

ENGLISH	4
POLSKI	15
ROMÂNĂ	26
РУССКИЙ	37
ČESKY	51
MAGYAR	62
SLOVENSKY	73
УКРАЇНСЬКІЙ	84
HRVATSKI	97
SLOVENŠČINA	107
EESTI	118
LATVIISKI	129
LIETUVIŠKAI	140

Introduction



- These directions for use apply to the following 2 Visapure types (you can find the type number on the back of the appliance):
 - ▶ HP5250: Battery-operated Visapure with 2 exchangeable attachments: a cleansing brush and an exfoliating brush.
 - ▶ HP5252: Battery-operated Visapure with a Soft Pressure Sensor and 2 exchangeable attachments: a cleansing brush and an exfoliating brush.

BEAUTY GUIDE

Why is skin cleansing so important?



► Cleansing is the first step

Facial cleansing is a basic element of women's beauty regime. It is a prerequisite for proper skincare. Cleansing the face prepares the skin for other treatments such as moisturising, deep cleansing or nourishing.

If you do not cleanse your skin properly, the pores may clog up, possibly causing blackheads or blemishes, or a residue may develop which slows down the natural process of sloughing off skin cells.

► The benefits of exfoliation

The purpose of exfoliating is to remove dead skin cells to reveal a radiant, youthful skin. Exfoliation

makes room at the skin's surface to allow the deeper layer of newer, less dry skin cells to reach the surface of the skin. Dried-up skin cells left on the surface of the skin too long can produce a dull, uneven and flaky layer.

Removing these dead skin cells can make a huge difference to the appearance of the face and lends a fresher look to the skin. The more you stimulate the normal process of exfoliation of skin cells, the less cell debris can fill up and clog the pores, the easier blackheads can be removed and the more radiant your skin will look.

Thus, a thorough but gentle facial cleansing is essential to preserve your skin by preventing skin breakouts and by keeping your skin healthier.

How does Visapure guarantee an optimal (thorough and gentle) cleansing?

Together with the Philips Personal Care Institute (a network of research and testing institutes around the world) and dermatologists, we carefully develop our Philips beauty products to help make women's beauty routine more effective and more enjoyable.

► Unique brushes

The new Visapure has specially developed soft brushes which gently rotate to deeply cleanse your skin. They can be used every day with your regular cleansing product or for special intensive



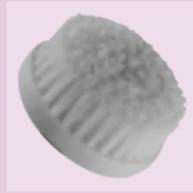


cleansing. The brushes remove dirt and dead skin cells, leaving your skin smooth and radiant.

► Soft Pressure Sensor

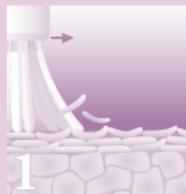
A built-in system automatically adjusts the pressure of the brush on your face to guarantee optimal and gentle cleansing. Two different intensity settings are available: you can use the soft setting (left) for a gentle treatment and the intensive setting (right) for a deeper cleansing. These settings also allow you to adjust the intensity of the treatment to the sensitivity of your skin, the soft setting being more pleasant on a sensitive skin.

Cleansing with Visapure



- This brush can be used with facial soap or with your regular cleansing product (gel, milk, etc).
- The section 'Daily facial cleansing with the cleansing brush' in this booklet details how to obtain the best results with Visapure in your cleansing routine.
- The curved surface of this brush follows perfectly the contours of the face, providing gentle and more effective cleansing.

Exfoliating with Visapure



- ▶ This brush can be used with your regular cleanser or exfoliating product (scrub gel/cream, etc).
- ▶ The section 'Removing dead skin cells with the exfoliating brush' in this booklet details how to obtain the best exfoliating results with Visapure.
- ▶ The longer filaments of the brush lift away impurities and gently exfoliate dead skin cells. This brush is highly suitable for effective deep cleansing.

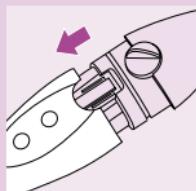
Important

- ▶ Do not use the Visapure on dry, chapped skin or when you suffer from skin diseases or skin irritations, such as acne, sunburn, etc.
- ▶ Please note that the condition of the skin varies throughout the year. Facial skin can get dryer during the winter season: in that case you should reduce the treatment time.
- ▶ Do not press the brush too hard onto your face. Using the Visapure should always feel pleasant.
- ▶ When using Visapure on the neckline, make sure that you observe a shorter treatment time than normally recommended. The neckline area is more sensitive than the face.
- ▶ Regular cleaning of the appliance ensures optimal results and a longer life.
- ▶ Keep the appliance away from children.

- Use, for example, a headband to keep your hair away from your face in order to prevent the hair from getting tangled in the brush.
- The appliance is waterproof and can be used in the shower.
- To achieve the best results, the Visapure should be used as described on the following pages.

Preparing the appliance for use

Inserting the battery

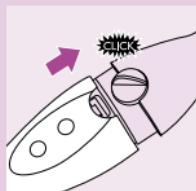


- 1** Open the battery compartment by pulling at the lower part of the appliance.

Please make sure that your hands are dry when inserting the battery.

The Visapure uses 1 R6 AA1.5 volt battery. For a longer running time, it is recommended to use an Alkaline battery.

- 2** Put the battery in the appliance.
Note: match the +/- symbols on the battery with the +/- marks on the battery case.



- 3** Put the battery compartment lid back onto the appliance again and push it until you hear a click.

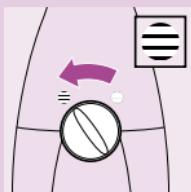
Using the Visapure

Daily facial cleansing with the cleansing brush



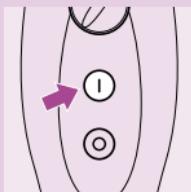
- 1** Push the cleansing brush onto the connection pin until it locks into position with a click.
- 2** Use, for example, a headband to keep your hair away from your face in order to prevent your hair from getting tangled in the brush.

If you are wearing heavy make-up, we advise you to remove most of the make-up first.



- 3** Choose the 'soft' setting for daily cleansing (type HP5252 only).
 - ▶ *Tip: For the best result, we advise you to foam up a small portion of your favourite cleansing product in the palm of your hand by using the brush and lukewarm water. You can also put the cleanser directly onto the dampened brush.*
 - ▶ *If you use cleansing milk, we advise you to put it directly onto the brush.*

- 4** Place the brush onto your face.
- 5** Press the on button to switch the Visapure on.





- 6** Gently move the brush across your face while making circular movements.

To achieve the best cleansing result, you should use the Visapure for approximately 1 to 2 minutes, depending on the sensitivity of your skin.

Do not overdo the cleansing procedure
Remember that cleansing should always feel pleasant.

- ▶ *Tip: While cleansing, skip sensitive skin areas such as the eye area and the lips.*

Removing dead skin cells with the exfoliating brush



- 1** To exchange the brush, pull it from the connection pin and store it carefully on the back part of the stand.



- 2** Attach the exfoliating brush by pushing it onto the connection pin until it locks into position with a click.

- 3** Use a headband to keep your hair away from your face in order to prevent your hair from getting tangled in the brush.

- 4** To achieve the best exfoliating results, you should first clean your face. Then moisten your face with lukewarm water and apply your favourite scrub cream.

- ▶ Tip: If you prefer to exfoliate only with cleansing cream, foam up a small portion in the palm of your hand with help of the dampened brush. You can also put the cleanser directly onto the dampened brush.



- 5 Choose the 'intensive' setting, which is ideal for effective deep cleansing and exfoliation (type HP5252 only).
- 6 Place the exfoliating brush onto your face.
- 7 Press the on button to switch the Visapure on.
- 8 Gently move the brush across your face while making circular movements.

Do not overdo the exfoliation procedure
Remember that exfoliation should always feel
pleasant.

For an effective exfoliation, you should use the brush for approximately 1 to 2 minutes, depending on the sensitivity of your skin (do not exfoliate longer or more often than recommended on the package of your scrub cream).

Soft Pressure Sensor (type HP5252 only)

The Soft Pressure Sensor will automatically adjust the pressure of the brush on your face to guarantee effective and gentle cleansing.



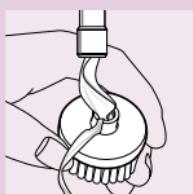
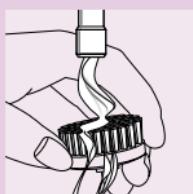
- When you press the brush onto your face, it will spring backwards. The cushioned brush ensures that optimal brushing pressure is maintained and that the brush accurately follows the contours of the face.
- *Tip: The appliance has two intensity settings: 1) the 'soft' setting for a gentle treatment or for more sensitive skin areas, 2) the 'intensive' setting for deeper cleansing and more thorough exfoliation.*

Cleaning and storing

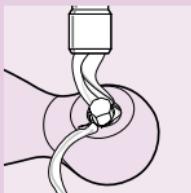
Clean the appliance and the brushes after each use.

Do not use any alcohol, acetone, petrol, abrasive cleaning agents etc. to clean the plastic parts.

- 1 Rinse the Visapure and the brushes under the tap. Use warm water max. 60°C.
- 2 Also rinse the inside of the brushes.



- Tip: If the filaments have become deformed, you can restore them to their original shape by rinsing the brush in warm water.



- 3** Switch the Visapure on to rinse any cleansing residues from the drive shaft.
 - 4** Dry the Visapure and brushes with a towel.
 - 5** Store the dry Visapure in the stand.
 - 6** Leave one brush attached to the Visapure. Place the second brush onto the pin on the back part of the stand.
- You can clean the stand with a moist cloth.



Maintenance and replacement

Replacement brushes

- Replace the brushes every 3 to 6 months for good cleansing and exfoliation results.

Replace the brush if the deformed filaments can no longer be restored to their original shape. Worn filaments will move impurities around rather than remove them. They could also irritate your skin.

New brushes are available from the shop in which you have purchased your Philips beauty Visapure. If you have problems finding



replacement brushes, see under 'Guarantee & service'.

Environment

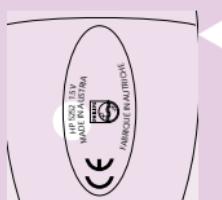
If you discard the appliance in due course, dispose of it in accordance with the instructions of your local authority.

Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the batteries to a Philips Service Centre, which will dispose of them in an environmentally safe way.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Wprowadzenie



- Poniższa instrukcja obsługi dotyczy dwóch modeli Visapure (możesz znaleźć te oznaczenia z tyłu urządzenia):
 - ▶ HP5250: Urządzenie Visapure z zasilaniem baterijnym, z dwiema wymiennymi nasadkami: szczoteczką do mycia i szczoteczką do złuszczania naskórka.
 - ▶ HP5252: Urządzenie Visapure z zasilaniem baterijnym, czujnikiem nacisku i z dwiema wymiennymi nasadkami: szczoteczką do mycia i szczoteczką do złuszczania naskórka.

PORADNIK PIELĘGNACJI URODY

Dlaczego oczyszczanie skóry jest tak ważne?



- Oczyszczanie to pierwszy krok.

Oczyszczanie twarzy jest podstawową czynnością w pielęgnacji urody kobiety. Stanowi niezbędny warunek właściwej pielęgnacji skóry. Oczyszczanie twarzy przygotowuje skórę do innych zabiegów, takich jak nawilżanie, głębokie oczyszczanie lub odżywianie.

Jeśli nie oczyszczasz dokładnie skóry, pory mogą się zatkać, co w efekcie prowadzi do powstawania zaskórników lub wyprysków. Niedokładne oczyszczanie opóżnia naturalne procesy odnowy komórek skóry.

► Korzyści płynące ze złuszczania naskórka

Celem złuszczania naskórka jest usunięcie martwych komórek i odsłonięcie promiennej, świeżej skóry. Dzięki złuszczaniu naskórka głębsze warstwy młodszych, mniej wysuszonych komórek mogą znaleźć się na powierzchni skóry.

Wysuszone komórki pozostające na powierzchni skóry przez dłuższy czas mogą tworzyć matową, nierówną i łuszczącą się warstwę.

Usunięcie tych martwych komórek powoduje ogromną różnicę w wyglądzie twarzy i dodaje skórze świeżości. Im bardziej pobudzasz naturalny proces złuszczania komórek skóry, tym mniej pozostałości blokuje pory, tym łatwiej usunąć zaskórnik i tym promiennie wygląda skóra.

Zatem dokładne, choć delikatne oczyszczanie twarzy jest podstawowym warunkiem ochrony skóry przed zaskórnikami oraz zachowania jej zdrowego wyglądu.

W jaki sposób Visapure zapewnia optymalne (dokładne i delikatne zarazem) oczyszczanie?

Przy współpracy Instytutu Higieny Osobistej firmy Philips (Philips Personal Care Institute) - sieci instytutów badawczych i doświadczalnych na całym świecie - oraz dermatologów, starannie opracowaliśmy produkty do pielęgnacji urody, aby wspomóc i uatrakcyjnić wykonywane przez kobiety zabiegi pielęgnacyjne.



► Unikalne szczoteczki

Nowy Visapure został wyposażony w specjalnie opracowane, miękkie szczoteczki, które delikatnie obracają się, by dogłębnie oczyścić skórę. Można je używać codziennie wraz z normalnym środkiem myjącym lub specjalnym preparatem do intensywnego oczyszczania. Szczoteczki usuwają zanieczyszczenia i martwe komórki naskórka, pozostawiając skórę gładką i promienną.



► Czujnik nacisku

Wbudowany system automatycznie reguluje siłę nacisku szczoteczki na twarz, zapewniając skuteczne i delikatne oczyszczanie. Możliwe są dwa różne ustawienia intensywności: delikatne ustawienie (z lewej strony) dla łagodnego działania oraz mocne ustawienie (z prawej strony) dla dokładniejszego oczyszczania. Ustawienia te umożliwiają także regulowanie intensywności zabiegu w zależności od wrażliwości Twojej skóry, ustawienie delikatne jest bardziej odpowiednie dla skóry wrażliwej.

Oczyszczanie skóry za pomocą Visapure.



- Szczoteczki można używać wraz z mydłem do twarzy lub z innym preparatem do czyszczenia twarzy (żelem, mleczkiem, itp.)
- Fragment niniejszej instrukcji "Codzienne oczyszczanie szczoteczką do mycia" dokładnie pokazuje, jak uzyskać najlepsze rezultaty, używając codziennie Visapure.

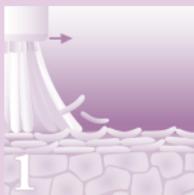


- Zaokrąglona powierzchnia szczoteczki dopasowuje się idealnie do kształtu twarzy, zapewniając delikatne i bardziej skuteczne oczyszczanie.

Złuszczanie naskórka za pomocą Visapure



- Szczoteczka może być używana wraz z normalnym preparatem myjącym lub złuszczającym (żel lub krem do peelingu, itp.)
- Fragment niniejszej instrukcji zatytułowany "Usuwanie martwych komórek szczoteczką do złuszczania naskórka" dokładnie pokazuje, jak uzyskać najlepsze rezultaty złuszczania przy użyciu Visapure.
- Dłuższe włosie szczoteczki usuwa zanieczyszczenia i delikatnie złuszcza martwy naskórek. Szczoteczka ta jest odpowiednia do skutecznego dogłębniego oczyszczania.



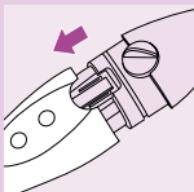
Ważne

- Nie używaj Visapure na suchej spierzchniętej skórze lub jeśli cierpisz na choroby skóry, bądź masz podrażnienia skóry, takie jak trądzik lub poparzenia słoneczne, itp.
- Zwróć uwagę, że stan skóry różni się w zależności od pory roku. Cera może stać się bardziej wysuszona zimą: w takim wypadku skróć czas zabiegu.
- Nie przyciskaj szczoteczki zbyt mocno do twarzy. Używanie Visapure powinno być zawsze przyjemnym doznaniem.

- Używając Visapure na szyi, pamiętaj o stosowaniu urządzenia krócej niż w zaleceniach. Skóra szyi jest delikatniejsza niż skóra twarzy.
- Regularne czyszczenie urządzenia zapewni jego długotrwałość oraz optymalne rezultaty.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Załącz opaskę na włosy, by nie wplątały się one w szczoteczki.
- Urządzenie jest wodoszczelne i może być używane pod prysznicem.
- Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, Visapure należy stosować zgodnie z poniższym opisem.

Przygotowanie urządzenia do użycia.

Wkładanie baterii



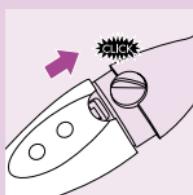
- 1** Otwórz komorę na baterie, pociągając dolną część urządzenia.

Upewnij się, czy wkładając baterię, masz suche ręce.

Urządzenie pracuje na 1 baterii R6 AA 1,5 V. W celu przedłużenia działania, zaleca się używanie baterii alkalicznych.

- 2** Włóż baterię do urządzenia.

Uwaga: połącz symbole +/- na baterii z odpowiednimi symbolami w komorze baterii.



- 3** Załącz z powrotem przykrywkę komory na urządzenie i wciśnij, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

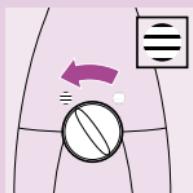
Używanie Visapure

Codzienne oczyszczanie twarzy szczoteczką do mycia



- 1** Wciśnij szczoteczkę do mycia na trzpień łączący, aż zablokuje się w odpowiedniej pozycji i usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- 2** Załącz opaskę na włosy, by nie wpłytały się one w szczoteczkę.

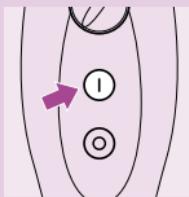
Jeśli masz mocny makijaż, radzimy go najpierw zmyć.



- 3** Do codziennego czyszczenia ustaw pozycję "delikatną" (tylko model HP5252).

- ▶ Wskazówka: Aby osiągnąć lepsze rezultaty, możesz za pomocą szczoteczki i ciepłej wody spienić na dloni niewielką ilość swojego ulubionego preparatu myjącego. Możesz także nałożyć preparat bezpośrednio na zwilżoną szczoteczkę.
- ▶ Jeśli używasz mleczka kosmetycznego, radzimy nałożyć je od razu na szczoteczkę.

- 4** Przyłóż szczoteczkę do twarzy.



5 Wciśnij przycisk, by włączyć Visapure.



6 Delikatnie przesuwaj szczoteczkę po twarzy, wykonując okrężne ruchy.

Aby osiągnąć jak najlepsze rezultaty, należy używać Visapure przez 1-2 minuty, w zależności od wrażliwości cery.

Nie przedłużaj nadmiernie zabiegu. Pamiętaj, że mycie powinno być przyjemnością.

- ▶ Wskazówka: Podczas mycia, omijaj wrażliwe miejsca, takie jak okolice oczu i usta.

Usuwanie martwych komórek szczoteczką do złuszczania naskórka.



1 Aby zmienić szczoteczkę, ściagnij ją z trzpienia i włóż z powrotem do podstawki.



2 Załącz szczoteczkę do złuszczania naskórka na trzpień łączący, aż znajdzie się we właściwej pozycji i usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

3 Załącz opaskę na włosy, by nie wpłytały się one w szczoteczkę.



- 4** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, umyj najpierw twarz. Następnie zwilż twarz letnią wodą i nałóż swój ulubiony krem do peelingu.
- ▶ Wskazówka: Jeśli wolisz zluszczać tylko z preparatem myjącym, spieś jego niewielką ilość na dloni za pomocą wilgotnej szczoteczki. Możesz też nałożyć prepart myjący bezpośrednio na twarz.
- 5** Ustaw pozycję "intensywną", odpowiednią do skutecznego głębokiego oczyszczania i zluszczenia naskórka (tylko model HP 5252).
- 6** Przyłoż szczoteczkę do twarzy.
- 7** Wciśnij przycisk, by włączyć Visapure.
- 8** Delikatnie przesuwaj szczoteczkę po twarzy, wykonując okrężne ruchy.

Nie przedłużaj nadmiernie zabiegu zluszczenia
Pamiętaj, że zluszczenie powinno być zawsze
przyjemnym doznaniem.

Aby osiągnąć jak najlepsze rezultaty, należy używać Visapure przez 1-2 minuty, w zależności od wrażliwości cery (nie zluszczać naskórka dłużej ani częściej niż podano w zaleceniach na opakowaniu preparatu do peelingu.)

Czujnik nacisku

(tylko model HP 5252)

Czujnik nacisku automatycznie dostosuje nacisk szczoteczki na twarz, aby zapewnić skuteczne i delikatne oczyszczenie.

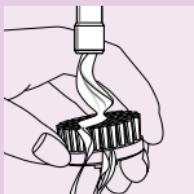


- **Gdy przyciśniesz szczoteczkę do twarzy, odskoczy ona z powrotem. Amortyzowana szczoteczka zapewnia utrzymanie optymalnego nacisku i dokładne przyleganie szczoteczki do konturów twarzy.**
- Wskazówka: Urządzenie ma dwa ustawienia intensywności nacisku: 1) ustawienie "delikatne" dla łagodnej pielęgnacji i bardziej wrażliwych miejsc, 2) ustawienie "intensywne" dla głębszego oczyszczania i dokładnego złuszczenia naskórka.

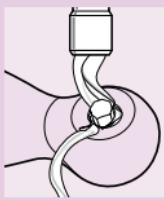
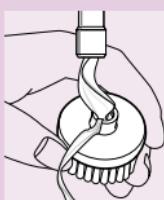
Czyszczenie i przechowywanie urządzenia

Myj urządzenie i szczoteczki po każdorazowym użyciu.

Nie używaj do mycia części plastikowych alkoholu acetonu, benzyny ani środków szorujących.



- I** Spłucz Visapure i szczoteczki pod bieżącą wodą. Używaj w tym celu ciepłej wody (maks. 60°).



- 2** Wypłucz także szczoteczki wewnętrz.
- ▶ Wskazówka: Jeśli włosie zdeformuje się, możesz przywrócić mu pierwotny kształt, płuczając szczoteczkę ciepłą wodą.
- 3** Włącz Visapure, by spłukać pozostałości preparatu myjącego z trzpienia napędowego.
- 4** Wysusz urządzenie i szczoteczki ręcznikiem.
- 5** Umieść suche urządzenie w podstawce.
- 6** Jedną ze szczoteczek zostaw zamontowaną do Visapure. Drugą umieść na zaczepie w tylnej części podstawki.
- ▶ Możesz wytrzeć podstawkę wilgotną ściereczką.

Konserwacja i wymiana

Szczoteczki wymienne

- ▶ Wymieniaj szczoteczki co 3-6 miesięcy, aby zapewnić sobie dobre rezultaty oczyszczania twarzy i złuszczania naskórka.

Wymień szczoteczkę, jeśli włosie zdeformuje się i nie można go przywrócić do pierwotnego kształtu. Zużyte włosie będzie raczej



rozprowadzać zanieczyszczenia, aniżeli je usuwać. Może także podrażnić skórę.

Nowe szczoteczki są dostępne w sklepach, w których kupiłaś/eś urządzenia Philips Visapure. Jeśli masz problemy z kupieniem wymiennych szczoteczek, zajrzyj do rozdziału "Gwarancja i serwis".

Ochrona środowiska

Jeśli chcesz się pozbyć zużytego urządzenia, wyrzuć je zgodnie z lokalnymi przepisami.

Jeśli chcesz wyrzucić urządzenie, wyjmij z niego baterię. Nie wyrzucaj baterii razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, ale zanieś ją do specjalnego punktu zbiorczego. Możesz ją także oddać do punktu serwisowego firmy Philips, gdzie zostanie zutylizowana zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w internecie: www.philips.com lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Działu Obsługi Klienta firmy Philips, zwróć się do najbliższego punktu serwisowego działu AGD firmy Philips.

Introducere



- Aceste instrucțiuni sunt valabile pentru următoarele tipuri de aparate Visapure (puteți găsi codul pe spatele aparatului):
- ▶ HP5250:Aparat Visapure cu baterii cu două accesorii detașabile: a perie de curățare și una exfoliantă.
- ▶ HP5250:Aparat Visapure cu baterii cu Senzor de Apăsare Ușoară și două accesorii detașabile: a perie de curățare și o perie exfoliantă.

Ghid de frumusețe

De ce este curățarea tenului atât de importantă?



- Curățarea este primul pas

Curățarea tenului este un element de bază în igiena unei femei. Este o condiție necesară în îngrijirea corectă a pielii. Curățarea feței pregătește pielea pentru alte tratamente ca hidratarea, curățarea în profunzime sau hrănirea tenului.

Dacă nu vă curățați pielea corespunzător, porii se pot astupa, ducând la formarea punctelor negre sau a petelor; sau poate fi îngreunat procesul natural de îndepărțare a celulelor moarte.

- Beneficiile exfolierii

Scopul exfolierii este de a îndepărta celulele moarte pentru ca pielea să rămână proaspătă și

tânără. Exfolierea permite noilor straturi de celule tinere și hidratate să iasă la suprafața pielii. După un timp, celulele uscate neîndepărțate de pe suprafața pielii dau acesteia un aspect tern, neuniform și flasc.

Îndepărțarea acestor celule poate îmbunătăți mult aspectul feței, pielea căpătând un aspect mai proaspăt. Stimulând procesul normal de exfoliere a celulelor, porii se astupă mai greu, punctele negre pot fi îndepărțate mai ușor; iar pielea capătă un aspect mai sănătos.

Astfel, o curățare temeinică dar atentă este esențială pentru a menține elasticitatea pielii prevenind îmbătrâinirea și păstrând aspectul sănătos al acesteia.

Cum asigură Visapure o curățare optimă (temeinică dar atentă)?

Împreună cu Institutul de Îngrijire Personală Philips (o rețea mondială de institute de cercetare și testare) și cu dermatologi, am conceput produsele noastre de frumusețe Philips pentru ca rutina zilnică de îngrijire a unei femei să fie mai eficientă și mai plăcută.

► Perii unice

Noul Visapure este dotat cu perii moi care se rotesc ușor pentru a curăța în profunzime pielea dumneavoastră. Pot fi folosite în fiecare zi cu produsul dumneavoastră de curățare a pielii sau





pentru o curățare intensivă specială. Perile îndepărtează impuritățile și celulele moarte lăsând pielea netedă și proaspătă.

► Senzor de Presiune Ușoară

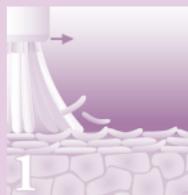
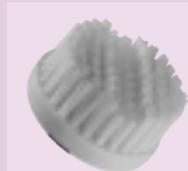
Un sistem automat încorporat reglează presiunea periei pe față dumneavoastră pentru a garanta o curățare optimă și atentă. Sunt disponibile două reglaje de intensitate: puteți folosi reglajul pentru intensitate scăzută (stânga) pentru o curățare superficială și reglajul pentru intensitate ridicată (dreapta) pentru o curățare în profunzime. Aceste reglaje vă permit reglarea intensității și în funcție de sensibilitatea pielii, reglajul pentru intensitate scăzută fiind mai plăcut pe o piele sensibilă.

Curățarea pielii cu Visapure



- Această perie poate fi folosită cu săpun de față sau cu produsul dumneavoastră de curățare obișnuit (gel, lapte demachiant, etc).
- Capitolul "Curățarea zilnică a feței cu peria pentru curățare" din aceste instrucțiuni vă arată cum să obțineți cele mai bune rezultate cu acest aparat.
- Suprafața curbată a acestei perii urmărește perfect conturul feței, asigurând o curățare atentă și mai eficientă feței.

Exfolierea cu Visapure



- ▶ Această perie poate fi folosită cu produsul dumneavoastră de curățare obișnuit sau cu un produs de exfoliere (gel/cremă exfoliantă, etc)
- ▶ În capitolul "Îndepărarea celulelor moarte cu peria pentru exfoliere" din aceste instrucțiuni vi se arată cum să obțineți cele mai bune rezultate cu acest aparat.
- ▶ Perii lungi ai periei îndepărtează impuritățile și exfoliază ușor celulele moarte. Această perie este potrivită pentru o curățare în profunzime.

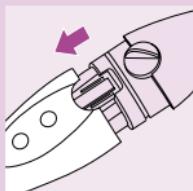
Important

- ▶ Nu folosiți aparatul Visapure pe pielea uscată sau crăpată, sau dacă suferiți de boli de piele sau iritații precum acnee, arsuri, etc.
- ▶ Aveți în vedere că starea pielii variază de-a lungul anului. Pielea feței se poate usca în timpul iernii: în acest caz trebuie să reduceți durata tratamentului.
- ▶ Nu apăsați prea tare peria pe față. Folosirea acestui aparat trebuie să fie plăcută.
- ▶ Când folosiți aparatul pe zona gâtului, asigurați-vă că durata tratamentului este mai scurtă decât cea recomandată. Pielea gâtului este mai sensibilă decât cea a feței.
- ▶ Curățarea regulată a aparatului asigură rezultate optime pe o perioadă mai lungă de timp.
- ▶ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

- Folosiți, de exemplu, o bentiță pentru a vă suține părul în aşa fel încât acesta să nu se încurce în perie.
- Aparatul este rezistent la apă deci poate fi folosit sub duș.
- Pentru a obține cele mai bune rezultate, Visapure trebuie folosit după cum este descris în următoarele pagini.

Pregătirea aparatului pentru utilizare

Introducerea bateriei



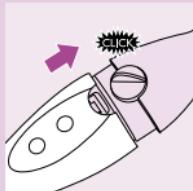
- 1** Deschideți compartimentul bateriei trăgând porțiunea inferioară a aparatului.

Asigurați-vă că aveți mâinile uscate când introduceti bateria.

Pentru Visapure este necesară o baterie 1R6 AA de 1,5 Volti. Pentru o durată de funcționare mai mare folosiți baterii Alkaline.

- 2** Introduceți bateria în aparat.

Notă: potrivite semnele +/- ale bateriei cu semnele +/- ale compartimentului bateriei.



- 3** Poziționați capacul compartimentului bateriei pe aparat și împingeți-l până ce auziți un clic.

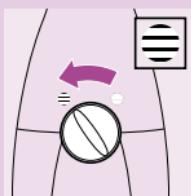
Utilizarea aparatului Visapure

Curățarea zilnică a feței cu peria pentru curățare



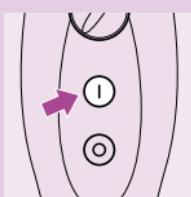
- 1** Împingeți peria de curățare în pivotul de conectare până ce se fixează și auziți clic.
- 2** Folosiți, de exemplu, o bentiță pentru a vă susține părul în aşa fel încât acesta să nu se încurce în perie.

Dacă sunteți machiată puternic, vă sfătuim să îndepărtați mai întâi machiajul.



- 3** Alegeți reglajul 'fin' pentru o curățare zilnică (doar tipul HP5252).

- ▶ Sugestie: Pentru rezultate optime, vă sfătuim să amestecați în palmă cu ajutorul periei puțin din produsul dumneavoastră de curățare și apă călduță. Puteți pune produsul dumneavoastră de curățare direct pe peria umezită.
- ▶ Dacă folosiți lapte demachiant, vă sfătuim să-l puneti direct pe perie.



- 4** Poziționați peria pe față.

- 5** Apăsați butonul pornire pentru a porni aparatul Visapure.

- 6** Mișcați ușor peria pe față făcând mișcări circulare.

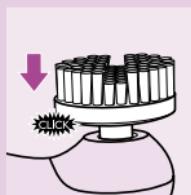
Pentru a obține cele mai bune rezultate, trebuie să folosiți aparatul aproximativ 1,2 minute în funcție de sensibilitatea pielii.



Nu exagerați cu această procedură. Nu uitați că procesul de curățare trebuie să fie întotdeauna plăcut.

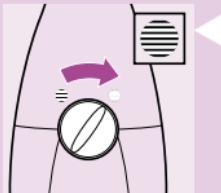
- Sugestie: În timpul curățării, evitați zonele cu piele sensibilă cum sunt zona ochilor sau a buzelor.

Îndepărțarea celulelor moarte cu ajutorul periei exfoliente



- 1 Pentru a schimba peria, scoateți-o de pe pivotul de conectare și depozitați-o cu atenție pe partea din spate a suportului.
- 2 Fixați peria exfoliantă în pivotul de conectare până auziți clic.
- 3 Folosiți o bentiță pentru a vă susține părul în aşa fel încât acesta să nu se încurce în perie.
- 4 Pentru a obține cele mai bune rezultate, mai întâi curățați-vă față. Apoi umeziți-vă față cu apă călduță și aplicați un gel abraziv.

- Sugestie: Dacă preferați să exfoliați suprafața pielii folosind doar un produs de curățare, vă sfătuim să amestecați în palmă puțin din produsul dumneavoastră de curățare cu ajutorul periei umezite. Puteți pune produsul de curățare direct pe peria umedă.



- 5** Alegeti reglajul "intensiv", care este ideal pentru o curătare în profunzime și o exfoliere eficientă (doar tipul HP 5252).
- 6** Poziționați peria exfoliantă pe față.
- 7** Apăsați butonul pornire pentru a porni aparatul Visapure.
- 8** Mișcați ușor aparatul pe față făcând mișcări circulare.

Nu exagerați cu această procedură. Procesul de exfoliere trebuie să fie întotdeauna plăcut.

Pentru a obține cele mai bune rezultate, trebuie să folosiți aparatul aproximativ 1,2 minute în funcție de sensibilitatea pielii (nu exfoliați pielea feței mai mult timp sau mai des decât este indicat pe ambalajul gelului dumneavoastră abraziv).

Senzor de presiune ușoară (doar tipul HP 5252)

Senzorul de Presiune Ușoară va regla automat presiunea periei pe piele pentru a garanta o curătare eficientă și atentă.



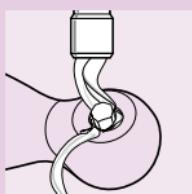
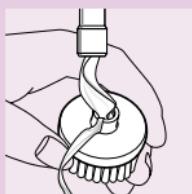
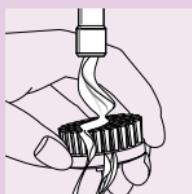
- Dacă apăsați peria pe față, aceasta va sări înapoi. Peria cu amortizor asigură menținerea presiunii corespunzătoare și urmărirea corectă a conturului feței.
- Sugestie: Aparatul are două reglaje de intensitate: 1) reglaj "fin" pentru un curătare atentă sau

pentru o piele mai sensibilă, 2) reglaj "puternic" pentru o curățare în profunzime și o exfoliere corepunzătoare.

Curățare și depozitare

Curățați aparatul și periile după fiecare utilizare.

Nu folosiți alcool, acetonă, benzină, agenți abrazivi de curățare, etc. pentru a curăța componentele din plastic.



1 Clătiți aparatul Visapure și periile sub jet de apă. Folosiți apă caldă (max. 60°).

2 Clătiți și interiorul periilor.

► Sugestie: Dacă peri se formează, îl puteți reduce la forma inițială clătind peria cu apă caldă.

3 Porniți aparatul Visapure pentru a clăti și curăța rezidurile de pe arborele motor.

4 Ștergeți aparatul Visapure și periile cu un prosop.

5 Depozitați aparatul uscat în suport.

6 Lăsați o perie fixată în aparat. Poziționați a doua perie în pivotul din spatele suportului.

► Puteți curăța suportul cu o cârpă umedă.

Întreținere și înlocuire

Înlocuirea periilor



- ▶ Pentru rezultate optime de curățare și exfoliere, înlocuiți periile la o perioadă de 3 până la 6 luni.

Înlocuiți periile dacă periile deformăți nu mai pot fi aduși la forma lor originală. Perii uzați nu mai îndepărtează impuritățile corespunzător. Aceștia pot, de asemenea, irita pielea.

Puteți găsi peri noi în magazinul de unde ați cumpărat aparatul Visapure marca Philips. Dacă nu găsiți peri de schimb, consultați capitolul "Garanție și service".

Mediul înconjurător

Când aruncați aparatul, respectați instrucțiunile autorităților locale.

Scoateți bateriile când aruncați aparatul. Nu le aruncați în gunoiul menajer ci duceți-le la un punct de colectare oficial. De asemenea, puteți să le predăți unui Centru Service Philips, care le va depozita în conformitate cu normele de protejare a mediului înconjurător.

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau service, sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul de web Philips www.philips.com sau contactați Departamentul Clienti din țara dumneavoastră (veți găsi numărul în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Electrocasnice și Produse de Ingrijire Personală.

Введение



- Настоящая инструкция по пользованию прибором применима к следующим двум моделям прибора Visapure (номер модели указан на задней панели прибора).
 - HP5250: прибор Visapure с питанием от аккумуляторной батареи, к которому прилагаются две сменные насадки: очищающая щетка и отшелушивающая щетка.
 - HP5252: прибор Visapure с питанием от аккумуляторной батареи и чувствительным датчиком давления; к прибору прилагаются две сменные насадки: очищающая щетка и отшелушивающая щетка.

КОСМЕТИЧЕСКИЙ УХОД

Почему так важно очищение кожи?



- Очищение кожи - это первый этап ухода за ней

Очищение - это важнейшая составляющая и необходимое условие правильного ухода за кожей лица женщины. Очищение лица подготавливает кожу для других видов ухода: увлажнения, глубокого очищения и питания.

Если не очищать кожу правильно, может произойти закупоривание кожных пор с образованием угревой сыпи или пятен или формирование налета, замедляющего

естественный процесс отшелушивания клеток кожи.

► Целесообразность отшелушивания верхнего слоя кожи

Цель отшелушивания заключается в удалении омертвевших клеток кожи, в результате которого на поверхности оказывается сияющая, молодая кожа. Отшелушивание дает возможность выйти на поверхность более новым и менее сухим клеткам, расположенным в более глубоком слое кожи. Если обезвоженные клетки остаются на поверхности кожи слишком долго, кожа может выглядеть тусклой, неровной и шершавой.

Удаление этих омертвевших клеток может значительно изменить ваше лицо и придать вашей коже более свежий вид. Чем больше вы будете стимулировать естественный процесс отшелушивания клеток кожи, тем меньше будет оставаться омертвевших клеток, заполняющих и закупоривающих поры, тем легче можно будет избавиться от угревой сыпи и тем более сияющей будет ваша кожа.

Таким образом, тщательное, но мягкое очищение необходимо для сохранения хорошего вида вашей кожи, поскольку оно предотвращает кожные высыпания и поддерживает кожу в здоровом состоянии.

Почему обработка прибором Visapure обеспечивает оптимальное (тщательное и бережное) очищение кожи?

Косметические изделия "Филипс", тщательно разрабатываемые нами в сотрудничестве с Институтом личной гигиены "Филипс" (представляющим собой сеть исследовательских и экспериментальных институтов, расположенных в разных странах) и дерматологами, призваны помочь женщинам в повседневном косметическом уходе за кожей, сделав его более эффективным и приятным.



► Особые щетки

Новый прибор Visapure снабжен специально разработанными мягкими щетками, легкое вращение которых обеспечивает глубокое очищение вашей кожи. Вы можете пользоваться ими ежедневно вместе с постоянно применяемым вами средством для очищения кожи либо специально для интенсивного очищения. Щетки удаляют загрязнение и омертвевшие клетки кожи, делая кожу гладкой и сияющей.



► Чувствительный датчик давления

Встроенный датчик автоматически регулирует давление щетки на ваше лицо, обеспечивая оптимальное и бережное очищение. Вы можете установить один из двух, отличающихся по интенсивности, режимов

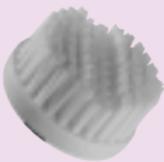
обработки лица: для мягкой обработки регулятор устанавливают в левое положение, а для интенсивной, обеспечивающей более глубокое очищение - в правое. Наличие этих режимов позволяет также выбирать интенсивность обработки в зависимости от чувствительности вашей кожи; для чувствительной кожи предпочтительна мягкая обработка.

Очищение кожи с помощью прибора Visapure



- Эта щетка может применяться вместе с мылом для лица либо вместе с применяемыми вами регулярно средствами для очищения кожи (гелем, молочком и т.д.).
- В разделе данного буклета «Ежедневное очищение лица с помощью очищающей щетки» подробно описано, как добиться наилучших результатов, применяя прибор Visapure для повседневного очищения кожи.
- Закругленная поверхность щетки повторяет очертания лица, обеспечивая мягкое и более эффективное очищение.

Отшелушивание с помощью прибора Visapure



- ▶ Вы можете пользоваться этой щеткой вместе с применяемым вами регулярно очищающим или отшелушивающим средством (отшелушивающим гелем/кремом и т.д.).
- ▶ В разделе данного буклета «Удаление омертвевших клеток кожи с помощью отшелушивающей щетки» подробно описано, как добиться наилучших результатов, применяя прибор Visapure для отшелушивания кожи.
- ▶ Длинные волокна щетки извлекают загрязнение и бережно отшелушивают омертвевшие клетки кожи. Эта щетка чрезвычайно удобна для эффективного глубокого очищения кожи.

Внимание

- ▶ Не пользуйтесь прибором Visapure для обработки сухой, растрескавшейся кожи, а также при кожных заболеваниях или при раздражениях кожи, например, при угревой сыпи, солнечном ожоге и т.д.
- ▶ Обратите внимание на то, что состояние кожи зависит от времени года. Зимой кожа лица становится более сухой: в этом случае вам следует сократить продолжительность сеанса.
- ▶ Не оказывайте чрезмерного давления

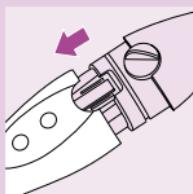
щеткой на лицо. Применение прибора Visapure должно сопровождаться только приятными ощущениями.

- При пользовании прибором Visapure на области декольте продолжительность сеанса должна быть меньше рекомендуемой. Кожа на этом участке более чувствительна, чем кожа лица.
- Регулярная очистка прибора обеспечивает оптимальные результаты ухода за кожей и более длительный срок службы прибора.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей.
- Для того, чтобы волосы не запутались в щетке, мы рекомендуем пользоваться, например, головной повязкой, не позволяющей волосам спадать на лицо.
- Прибор водонепроницаем и может применяться под душем.
- Для получения наилучших результатов прибором Visapure следует пользоваться, как описано на следующих страницах.

Подготовка прибора к работе

Установка аккумуляторной батареи

- I** Выдвинув нижнюю часть прибора, откройте отделение для батареи.

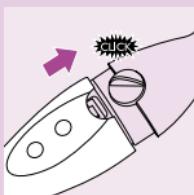


Перед установкой батареи убедитесь в том что у вас сухие руки.

Прибор Visapure рассчитан на использование с одной батареей R6 AA 1,5~вольт. В целях более продолжительной работы прибора рекомендуется использовать щелочную аккумуляторную батарею.

2 Установите батарею в прибор.

Примечание: При установке батареи соблюдайте полярность (соответствие обозначений +/- на батарее обозначениям +/- на корпусе прибора).

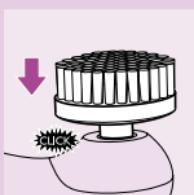


3 Установите крышку отделения для батареи обратно в прибор, задвинув ее до щелчка.

Применение прибора Visapure

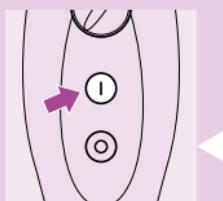
Ежедневное очищение кожи лица с помощью очищающей щетки

1 Насаживайте очищающую щетку на соединительную ось, пока не услышите щелчок при фиксации щетки в нужном положении.



2 Для того, чтобы волосы не запутались в щетке, мы рекомендуем пользоваться, например, головной повязкой, не позволяющей волосам спадать на лицо.

При избытке макияжа мы рекомендуем перед сеансом максимально удалить его.



3 Для ежедневного очищения кожи применяйте прибор в «мягком» режиме (только для модели HP5252).

- ▶ Совет: Для достижения наилучших результатов мы советуем вам с помощью щетки вспенить на ладони в теплой воде небольшое количество вашего любимого очищающего средства. Вы можете также нанести очищающее средство непосредственно на влажную щетку.
- ▶ Если вы используете очищающее молочко, мы советуем наносить его непосредственно на щетку.

4 Приложите щетку к лицу.

5 Включите прибор Visapure, нажав переключатель.

6 Круговыми движениями осторожно перемещайте щетку по поверхности лица.

Для наилучшего очищения следует пользоваться прибором Visapure в течение 1-2 минут, в зависимости от чувствительности вашей кожи.

Сеанс очищения не должен быть чрезмерно продолжительным и интенсивным. Помните о том, что очищение кожи должно сопровождаться приятными ощущениями.

- ▶ Совет: Во время сеанса не затрагивайте участки с чувствительной кожей - вокруг глаз и на губах.

Удаление омертвевших клеток кожи с помощью отшелушивающей щетки.



- 1 Для замены щетки следует снять щетку с соединительной оси и аккуратно поместить ее на заднюю часть подставки.
- 2 Закрепите отшелушивающую щетку, установив ее на соединительную ось до щелчка, указывающего на фиксацию щетки в нужном положении.
- 3 Для того, чтобы волосы не запутались в щетке, мы рекомендуем пользоваться головной повязкой, не позволяющей волосам спадать на лицо.
- 4 Для наилучшего отшелушивания вам следует предварительно очистить кожу лица. Затем смочите лицо теплой водой и нанесите ваш любимый отшелушивающий крем.

- ▶ Совет: Если вы предпочитаете удалять омертвевшие клетки только с помощью очищающего крема, вам следует влажной щеткой вспенить небольшое количество



этого крема на ладони. Вы можете также нанести очищающее средство непосредственно на влажную щетку.

- 5** Установите прибор на интенсивный режим, идеально подходящий для эффективного глубокого очищения и отшелушивания (только для модели HP5252).
- 6** Приложите отшелушивающую щетку к лицу.
- 7** Включите прибор Visapure, нажав переключатель.
- 8** Круговыми движениями осторожно перемещайте щетку по поверхности лица.

Сеанс отшелушивания не должен быть чрезмерно продолжительным и интенсивным. Помните о том, что отшелушивание кожи должно сопровождаться приятными ощущениями.

Для наилучшего отшелушивания омертвевших клеток вам следует пользоваться прибором Visapure в течение 1-2 минут, в зависимости от чувствительности вашей кожи (не следует выполнять процедуру дольше или чаще, чем указано на упаковке отшелушивающего крема).

Чувствительный датчик давления (только для модели HP5252)

Чувствительный датчик давления будет автоматически регулировать давление щетки, обеспечивая эффективное и мягкое очищение вашей кожи.

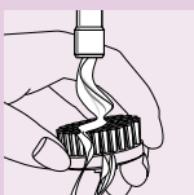


- Если вы прижмете щетку к лицу, то почувствуете, что она пружинит. Упругость щетки позволяет поддерживать оптимальное давление щетки на лицо и точно повторять его очертания.
- Совет: Прибор может работать в двух режимах: 1) «мягкий» режим предназначен для бережной обработки или для обработки более чувствительных участков кожи; 2) «интенсивный» режим используют для глубокого очищения и более тщательного отшелушивания.

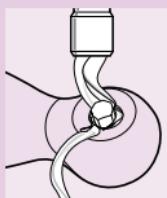
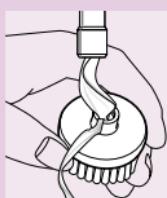
Очистка и хранение прибора

Очищайте прибор и щетки после каждого применения.

Не используйте для очистки пластмассовые
частей прибора спирт, ацетон, бензин
абразивные средства и т.д.



- I Промывайте прибор Visapure и щетки теплой водопроводной водой (с температурой не выше 60°).



- 2** Щетки также следует промыть изнутри.
- ▶ Совет: В случае деформации волокон щетки вы можете вернуть им исходную форму, промыв щетку теплой водой.
- 3** Включите прибор Visapure, чтобы смыть остатки очищающего средства с приводного вала.
- 4** Насухо протрите прибор Visapure и щетки полотенцем.
- 5** Храните сухой прибор в подставке.
- 6** Оставьте одну щетку закрепленной в приборе Visapure. Поместите вторую щетку на стержень, расположенный на задней части подставки.
- ▶ Для очистки зарядного устройства можно использовать влажную ткань.

Ремонт и замена частей

Замена щеток

- ▶ Для хорошего очищения и отшелушивания кожи следует заменять щетки через каждые 3-6 месяцев.

Замену щеток следует производить в тех случаях, когда восстановление исходной формы поврежденных волокон невозможно.



Изношенные волокна будут перемещать загрязнение по поверхности кожи, не удаляя его. Кроме того, они могут вызвать раздражение кожи.

Вы можете приобрести новые щетки в том же магазине, где был куплен косметический прибор Visapure компании «Филипс». В случае возникновения проблем с приобретением новых щеток см. раздел «Гарантия и обслуживание».

Охрана окружающей среды

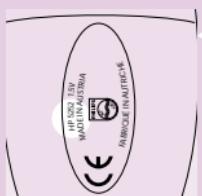
По окончании срока эксплуатации прибора вам следует утилизировать его в соответствии с требованиями местных законов.

Прежде чем выбросить неисправный прибор, извлеките из него аккумуляторные батареи. Батареи не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором, сдайте их в специализированные пункты сбора батарей. Вы также можете передать батареи в сервисный центр компании «Филипс», где они будут утилизированы в соответствии с требованиями экологической безопасности.

Гарантия и обслуживание

По поводу обслуживания, получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь на Web-сайт компании Филипс по адресу

Úvod



- Tyto pokyny lze použít pro dva typy přístrojů Visapure (typová čísla naleznete na zadní straně přístrojů):
- ▶ HP5250: Bateriový přístroj Visapure se dvěma výmennými kartáči: čisticím kartáčem a peelingovým kartáčem.
- ▶ HP5252: Bateriový přístroj Visapure se senzorem přitlaku (Soft pressuere Sensor) a se dvěma výmennými kartáči: čisticím kartáčem a peelingovým kartáčem.

PRŮVODCE KRÁSOU

Proč je čištění pleti tak důležité?



► Čištění je prvním krokem

Čištění obličeje je základním principem zkrášlovacího režimu. Je základní potřebou péče o obličeji. Čištění obličeje je přípravou pro další ošetřování jako je zvlhčování, hluboké čištění nebo vyživování.

Pokud svou plet' řádně nevyčistíte, póry se ucpou, vytvářejí se uhry nebo jiné vady pleti a může se zpomalit přirozený proces obnovování plet'ových buněk.

► Výhody peelingu

Účelem peelingu je odstranění odumřelých plet'ových buněk a odkrytí čerstvé pokožky.

Peeling vytvoří prostor na povrchu pokožky a umožní hlouběji ležícím buňkám dostat se na povrch pokožky. Vyschlé buňky, které zůstávají delší dobu na povrchu pokožky, mohou vytvářet tuhou, nerovnou a odlupující se vrstvu.

Odstranění této vrstvy způsobí, že vaše plet' získá nesrovnatelně lepší a čerstvější vzhled. Čím více podpoříte standardní proces odstraňování plet'ových buněk, tím méně se budou ucpávat pory pokožky, zmenší se vytváření uhrů a jiných nečistot pleti a ta bude vypadat lépe.

Proto je důkladná péče o pokožku základním předpokladem pro její udržování a zajištění jejího zdravého vzhledu.

Jak zajistí Visapure optimální (důkladné a jemné) čištění?

Spolu s Philips Personal Care Institute (skupina výzkumných a testovacích ústavů po celém světě) a dermatology, pečlivě vyvíjíme výrobky, které ženám usnadňují péči o svůj zjev a tuto péči činí efektivnější a příjemnější.



► Jedinečné kartáče

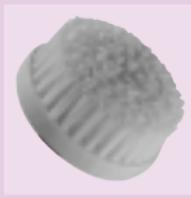
Přístroj Visapure je vybaven speciálními rotujícími kartáči, které jemným způsobem vyčistí do hloubky vaší plet'. To lze realizovat každý den spolu s běžným čisticím přípravkem pro zvláště intenzivní čištění. Kartáče odstraní ztvrdlé a odumřelé plet'ové buňky a zanechají vaši plet' hladkou a krásnou.



► Senzor Soft Pressure

Vestavěný tlakový systém dbá na to, aby byl tlak kartáčů na vaši plet' optimální pro jemné čištění. K dispozici jsou dvě nastavení tlaku: lze nastavit jemný tlak (vlevo) pro velmi jemné čištění nebo intenzivní tlak (vpravo) pro důkladnější čištění. Tato dvě nastavení umožňují přizpůsobit práci s přístrojem citlivosti vaší pokožky. Pro citlivou pokožku je první stupeň příjemnější.

Čištění s přístrojem Visapure

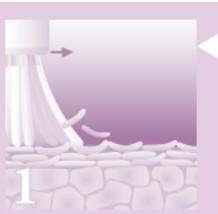


- Přístroj lze použít s pletovým mýdlem nebo s jiným vhodným čisticím prostředkem (gel, mléko atd.).
- Sekce →Denní čištění obličeje čisticím kartáčem← v této příručce vám doporučí optimální používání přístroje Visapure.
- Zakřivený povrch kartáče sleduje perfektně povrch vašeho obličeje a zajišťuje jemné a velmi efektivní čištění.

Odstraňování odumřelých buněk přístrojem Visapure (peeling)



- Tento kartáč může být použit s běžným čisticím přípravkem.
- Sekce →Odstranění odumřelých buněk odlupovacím kartáčem← v této příručce vám doporučí optimální využití přístroje Visapure.



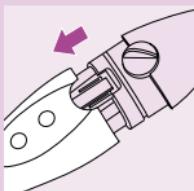
- Dlouhá vlákna kartáče nazvednou nečistoty a jemně odstraní odumřelé buňky. Tento kartáč je nevhodnější pro efektivní hloubkové čištění.

Důležité

- Nepouživejte Visapure při suché a rozpraskané pokožce, nebo když trpíte kožními nemocemi, případně je-li vaše pokožka podrážděná (například po intenzivním opalování).
- Mějte na paměti, že se vaše pokožka mění v průběhu roku. Plet' může být v zimních měsících sušší, v takovém případě zkrat'te dobu ošetřování.
- Netiskněte kartáč na pokožku příliš silně. Používání přístroje Visapure by mělo být za všech okolností příjemné.
- Používáte-li přístroj v oblasti výstřihu, zkrat'te doporučenou dobu použití. Pokožka v této oblasti je mnohem citlivější než na obličeji.
- Pravidelné čištění přístroje zajistí optimální výsledky i jeho dlouhou životnost.
- Nenechávejte přístroj v dosahu dětí.
- Máte-li dlouhé vlasy, zajistěte je páskou abyste zabránili jejich zamotání do kartáčů přístroje.
- Přístroj je vodotěsný a lze ho používat i ve sprše.
- Abyste dosáhli nejlepších výsledků doporučujeme řídit se následujícími pokyny pro jeho používání.

Příprava přístroje k použití

Vložení napájecího článku

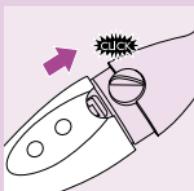


- 1** Otevřete prostor pro napájecí článek zatažením za dolní část přístroje.

Před vložením napájecího článku se přesvědčte, že jsou vaše ruce suché.

Přístroj Visapure používá 1,5 V článek typu AA (tužkový článek). Pro delší životnost doporučujeme používat alkalický článek.

- 2** Článek vložte do přístroje.
Dbejte nato, aby souhlasila polarita článku +/-, která je tam vyznačena.



- 3** Prostor pro článek opět uzavřete a posuňte uzávěr tak daleko až uslyšíte klapnutí.

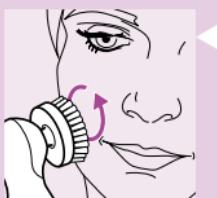
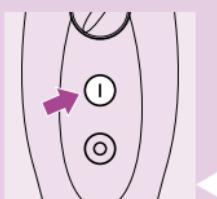
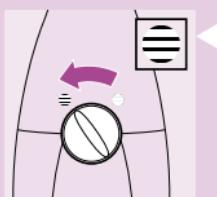
Použití přístroje

Denní čištění pleti čisticím kartáčem



- 1** Čisticí kartáč nasuňte na spojovací trn a zatlačte až ve správné poloze slyšitelně zaklapne.
- 2** Doporučujeme zajistit vlasy páskou, aby nepřišly do styku s rotujícím kartáčem.

Pokud používáte výrazný make-up, doporučujeme jeho většinu odstranit.



3 Pro denní čištění používejte nastavení jemného čištění (platí pouze pro HP 5252).

- ▶ Doporučení: Pro dosažení nejlepšího výsledku zapěšte malé množství vašeho oblíbeného čisticího prostředku v dlani za použití kartáče a vlažné vody. Můžete též nanést čisticí prostředek přímo na navlhčený kartáč.
- ▶ Používáte-li čisticí mléko, doporučujeme ho nanést přímo na kartáč.

4 Přiložte čisticí kartáč k obličeji.

5 Stiskněte spínač on/off na přístroji.

6 Zvolna pohybujte kartáčem po obličeji krouživými pohyby.

Abyste zajistili nejlepší výsledek, pracujte s přístrojem asi 1 až 2 minuty. Tato doba závisí na citlivosti vaší pokožky.

Čištění nepřehánějte. Pamatujte na to, že po ukončeném čištění musíte mít vždy příjemn pocit.

- ▶ Doporučení: Při čištění vynete citlivé oblasti jako jsou oblasti kolem očí nebo rty.

Odstranění odumřelých buněk peelingovým kartáčem



- 1** Kartáč vyměňte tak, že ho stáhnete ze spojovacího trnu a opatrně ho uložíte do zadní části podstavce.

- 2** Peelingový kartáč nasuňte na spojovací trn a zatlačte až ve správné poloze slyšitelně zaklapne.
- 3** Doporučujeme zajistit vlasy páskou, aby nepřišly do styku s rotujícím kartáčem.
- 4** Pro zajištění nejlepších výsledků byste měli plet' nejdříve vyčistit. Pak navlhčete plet' vlažnou vodou a použijte vhodný peelingový krém.
 - Doporučení: Pokud dáváte při peelingu přednost běžnému čisticímu krému zapěňte malé množství v dlani za použití navlhčeného kartáče. Můžete též nanést čisticí prostředek přímo na navlhčený kartáč.
- 5** Použijte nastavení pro intenzivní čištění, které je vhodnější pro hloubkové čištění a odstranění odumřelých buněk (pouze u typu HP 5252).
- 6** Přiložte peelingový kartáč k obličeji.



- 7** Stiskněte spínač on na přístroji.
- 8** Zvolna pohybujte kartáčem po obličeji krouživými pohyby.

Ani odstraňování odumřelých buněk nepřehánějte. Pamatujte na to, že po ukončené práci musíte mít vždy příjemný pocit.

Abyste zajistili nejlepší výsledek, pracujte s přístrojem asi 1 až 2 minuty. Tato doba závisí na citlivosti vaší pokožky. Nepracujte déle nebo častěji než je uvedeno na obalu použitého krému.

Soft Pressure Sensor

(pouze u typu HP 5252)

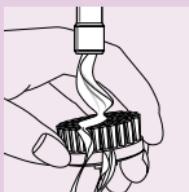
Senzor Soft Pressure automaticky nastaví správný tlak na kartáč tak, aby vám zajistil efektivní a jemné vyčištění.



- Když přitlačíte kartáč na obličeji, odskočí nazpět. Odpružený kartáč také zajišťuje optimální přtlak i sledování obrysu vašeho obličeje.
- Přístroj má dvě polohy intenzity přtlaku: 1) jemné nastavení pro citlivé oblasti, 2) intenzivní nastavení pro hloubkové čištění a pro odstraňování odumřelých buněk.

Čištění a úschova

Vyčistěte přístroj i jeho kartáče po každém použití.



K čištění plastových dílů nepoužívejte líh, aceton benzín, ani žádné abrasivní čisticí prostředky.

1 Přístroj a kartáče můžete mýt pod tekoucí vodou. Použijte teplou vodu (max. 60°).

2 Vyčistěte také vnitřní část kartáčů.

► Doporučení: Pokud by se štětiny kartáčů zdeformovaly, můžete tuto závadu napravit tak, že kartáč umyjete v horké vodě.

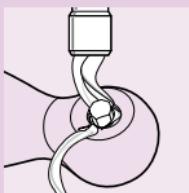
3 Zapojte přístroj abyste odstranili případné zbytky nečistot z hnacího hřídele.

4 Přístroj i kartáče osušte ručníkem.

5 Přístroj pak uložte do podstavce.

6 Jeden kartáč ponechте na přístroji, druhý kartáč uložte do zadní části podstavce.

► Podstavec můžete čistit pouze navlhčeným hadříkem.



Údržba a výměna dílů



Výměna kartáčů

► Aby byl výsledek čištění pleti trvale uspokojivý, je třeba kartáče vyměnit vždy za 3 až 6 měsíců.

Kartáče vyměňte vždy, když se jejich štětiny již nepodaří jiným způsobem narovnat. Opatřené štětiny spíše nečistoty pleti rozmažávají než odstraňují. Mohou též podráždit vaši pokožku.

Nové kartáče dostanete u prodejce, který vám prodal přístroj Visapure. Pokud byste měli s nákupem nových kartáčů problémy, nalistujte odstavec «Záruka a servis».

Ochrana životního prostředí

Když vám přístroj jednoho dne doslouží, zrušte ho v souladu s místními předpisy.

Z přístroje, který rušíte, vyjměte napájecí článek. Napájecí články nezahazujte do běžného domovního odpadu, ale odevzdávejte je ve sběrnách k tomu určených. Můžete je též odevzdat v servisních organizacích firmy Philips, kde je zlikvidují optimálním způsobem.

Záruka a servis

Pokud by se vám vyskytl jakýkoli problém, můžete si otevřít internetovou stránku www.philips.com nebo se můžete spojit s Informačním centrem firmy Philips (telefonní čísla najdete na letáčku s celosvětovou zárukou).

Bevezetés



- A használati útmutató 2 típusú Visapure készülékre vonatkozik (a típusszámot a készülék hátlapján találja meg).
- HP5250: elemmel működtethető Visapure készülék 2 cserélhető tartozékkal: egy tisztító kefével és egy bőrradírozó kefével.
- HP5252: elemmel működtethető Visapure készülék, gyengéd nyomás-érzékelővel és 2 cserélhető tartozékkal: egy tisztító kefével és egy bőrradírozó kefével.

SZÉPSÉGÁPOLÁSI TANÁCSADÓ

Miért fontos a bőr tisztítása?



- A tisztítás az első lépés.

Az arctisztítás alapvető eleme a női szépségápolásnak. Ez előfeltétele a megfelelő bőrápolásnak. Az arc megtisztítása előkészíti a bőrt további kezelésekhez, pl. hidratáláshoz, mélytisztításhoz vagy tápláláshoz.

Ha nem tisztítja a bőrét rendszeresen és alaposan, a pórusok eltömődhetnek, mitesszerek vagy foltok képződhetnek, vagy olyan sejtmaradványok gyűlhetnek fel, amelyek lassítják a hámsejtek megújulását.

- A bőrradírozás előnyei

A bőrradírozás célja, hogy eltávolítsa az elhalt hámsejteket és felfedje a rugalmas, fiatal bőrt. A bőrradírozás helyet csinál a bőr felső rétegében ahhoz, hogy az újabb, kevésbé száraz hámsejtek a bőr felszínére kerülhessenek. Ha az elszáradt hámsejtek sokáig a bőr felszínén maradnak, fakó, egyenetlen, hámló réteget hozhatnak létre.

Az elhalt hámsejtek eltávolítása jól látható különbséget eredményez az arc megjelenésében és a bőrnek frissebb hatást kölcsönöz. Minél jobban segíti a hámsejtek leválásának természetes folyamatát, annál kevesebb sejtmaradvány tölti meg és tömíti el a pórusokat, annál könnyebben távolíthatók el a mitesszerek és annál rugalmasabb lesz a bőre.

Azaz az alapos, de gyengéd arctisztítás alapvetően szükséges ahhoz, hogy megőrizze bőre ragyogását a szennyezés okozta bőrelváltozások megelőzésével és a bőr egészségesen tartásával.

Hogyan biztosítja a Visapure a bőr optimális (alapos és gyengéd) tisztítását?

A Philips Testápolási Intézettel (ami kutató és fejlesztő intézetek globális hálózata) és bőrgyógyászokkal együtt fejlesztjük gondosan a Philips szépségápolási termékeinket, hogy a hölgyek minden nap szépségápolását hatékonyabbá és élvezetesebbé tegyük.

► Különleges tisztítókefék



Az új Visapure speciális, lágy tisztítókefékkel ellátott, melyek finom forgómozgásukkal mélyen megtisztítják a bőrt. Napi használatra a szokásos arctisztítószerével együtt, illetve különleges intenzív tisztításra is alkalmas. A kefék eltávolítják a szennyeződéseket és az elhalt hámsejteket.



► Gyengéd nyomás-érzékelő

A beépített nyomásérzékelő önműködően igazítja úgy a kefe nyomását, hogy azzal az optimális, gyengéd tisztítást biztosítja. Két különböző fokozatban használható: a gyengéd fokozat (bal) a gyengéd tisztításhoz, míg az intenzív fokozat (jobb) a mélytisztításhoz alkalmas. Ezek a fokozatok biztosítják, hogy a kezelés intenzitását bőre érzékenységéhez igazítsa, a gyengéd fokozat kellemesebben hat az érzékeny bőrön.

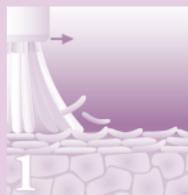
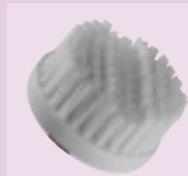
Arctisztítás a Visapure-ral



- Ezt a kefét arctisztító szappannal vagy szokásos arctisztítószerével (gél, tej, stb.) együtt használhatja.
- A "Napi arctisztítás a tisztítókefével" c. rész részletesen ismerteti, hogyan érhető el a legjobb eredmény a minden nap arctisztításban a Visapure segítségével.
- A kefe ívelt felülete tökéletesen követi az arc körvonalát, gyengéd és ugyanakkor hatékonyabb tisztítást eredményezve.



Bőrradírozás a Visapure-ral



- ▶ Ezt a kefét szokásos arctisztítószerével vagy bőrradírozójával (bőrradír krém, gél, stb.) együtt használhatja.
- ▶ Az ÉElhalt hámsejtek eltávolítása a bőrradír kefe segítségével" c. rész részletesen ismerteti, hogyan érhető el a legjobb eredmény a bőrradírozásban a Visapure segítségével.
- ▶ A kefe hosszabb sörtei eltávolítják a szennyeződéseket és gyengéden leradírozzák az elhalt hámsejteket. Ez a kefe különösen alkalmas a hatékony mélytisztításra.

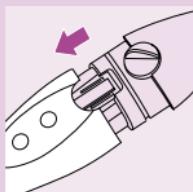
Fontos

- ▶ Ne alkalmazza a Visapure-t száraz, repedezett bőrön vagy ha bőrbetegségen, illetve bőrgyulladásban (pl. zsírmirigy-gyulladás) szenved vagy ha leégett a napon.
- ▶ Kérjük, vegye figyelembe, hogy a bőr állapota változik az évszaktól függően is. Az arcbőr szárazabbá válhat a téli hónapokban: ez esetben csökkenteni kell a kezelések időtartamát.
- ▶ Ne nyomja a kefét túl erősen az arcbőréhez. A Visapure használatának mindenkellemes érzést kell keltenie.
- ▶ A Visapure nyakon történő alkalmazásakor az általában javasoltanál rövidebb ideig tartson a kezelés. A nyakrész bőre érzékenyebb az arcbőrnél.
- ▶ A készülék rendszeres tisztítása optimális működést és hosszabb élettartamot biztosít.

- A készüléket tartsa távol a gyermekektől.
- A készülék használatakor a haját tartsa távol az arcától - pl. szorítsa le hajpánttal -, hogy a hajszálak nehegy beleakadjanak a kefe sörtéibe.
- A készülék vízálló és zuhanyozás közben is használható.
- Jobb eredmény elérése érdekében a Visapure-t a következő oldalakon leírtaknak megfelelően használja.

A készülék használata előtt

Az elemek behelyezése



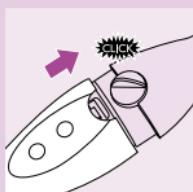
- 1** Nyissa ki az elemtárt a készülék alsó részének kihúzásával.

A kezei legyenek szárazak, amikor az elemeket a készülékbe teszi.

A Visapure készülék 1 db R6 AA 1.5 volt típusú elemet használ. Hosszabb élettartama miatt alkáli elemek használatát javasoljuk.

- 2** Tegye az elemet a készülékbe.

Megjegyzés: az elemeken lévő +/- polaritás jelzések essenek egybe az elemtáron lévő polaritás jelzésével.



- 3** Tegye vissza az elemtárt a tetejét a készülékre és nyomja rá kattanásig.

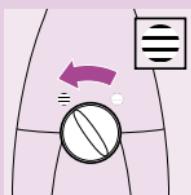
A Visapure használata

Napi arctisztítás a tisztítókefével

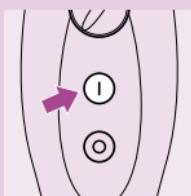


- 1** Nyomja a tisztítókefét a készülék csatlakozó tengelyére, míg az egy kattanással a helyére nem kerül.
- 2** A készülék használatakor a haját tartsa távol az arcától - pl. szorítsa le hajpánttal -, hogy a hajszálak nehegy beleakadjanak a kefe sörtéibe.

Ha erős sminket visel, javasoljuk, hogy először távolítsa el a smink nagy részét.



- 3** Napi arctisztításhoz használja a gyengéd fokozatot.
 - ▶ Ötlet: Jobb eredmény elérése érdekében javasoljuk, hogy a tenyerében egy kevés arctisztítószert egy kis langos vízzel habosítson fel a kefe segítségével. Az arctisztítószert közvetlenül a megnedvesített kefére is teheti.
 - ▶ Ha arctisztító tejet használ, javasoljuk, hogy azt közvetlenül a kefére tegye.



- 4** Tegye a kefét az arcára.
- 5** Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a Visapure elindításához.
- 6** Gyengéden mozgassa a kefét az arcán, miközben az finom körkörös mozgást végez.

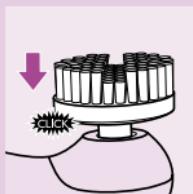


A legjobb eredmény elérése érdekében a Visapure-t bőre érzékenységétől függően kb. 1-2 percen keresztül használja.

Ne vigye túlzásba az arctisztítást. Emlékezzék, hogy az arctisztításnak mindenkor kellemes érzést kell keltenie.

- ▶ Ötlet: Tisztítás közben hagyja ki az érzékeny részeket, pl. a szem környékét vagy az ajkakat.

Az elhalt hámsejtek eltávolítása a bőrradír kefével



- 1 A kefét húzza le a csatlakozó tengelyről és tegye óvatosan az állvány hátlapján található tartóra.
- 2 Nyomja a bőrradír kefét a készülék csatlakozó tengelyére, amíg az egy kattanással a helyére nem kerül.
- 3 A készülék használatakor a haját tartsa távol az arcától - pl. szorítsa le hajpánttal -, hogy a hajszálak nehogy beleakadjanak a kefe sörtéibe.
- 4 A legjobb bőrradírozási eredmény elérése érdekében először tisztítsa meg az arcát. Utána nedvesítse be langyos vízzel, majd kenje be szokásos bőrradír krémjével.

- ▶ Ötlet: Ha csak tisztítókrémmel végzi a bőrradírozást, a tenyerében kevés arctisztítószert habosítson fel kis langos vízzel a kefe segítségével. Az arctisztítószert közvetlenül a megnedvesített kefére is teheti.



- 5** Válassza az intenzív fokozatot, mely ideális a hatékony mélytisztításhoz és bőrradírozáshoz.
- 6** Tegye a bőrradír kefét az arcára.
- 7** Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a Visapure elindításához.
- 8** Gyengéden mozgassa a kefét az arcán miközben az finom körkörös mozgásokat végez.

Ne vigye túlzásba a bőrradírozást. Emlékezzék hogy az arctisztításnak mindenkellemes érzést kell keltenie.

A jobb bőrradírozási eredmény elérése érdekében a Visapure-t bőre érzékenységétől függően kb. 1-2 percen keresztül használja (ne radírozza a bőrét hosszabb ideig vagy gyakrabban, mint amit a bőrradír csomagolása javasol).

Gyengéd nyomás-érzékelő

(csak a HP5252 típusnál)

A gyengéd nyomásérzékelő önműködően igazítja úgy a kefe nyomását, hogy azzal az optimális, gyengéd tisztítást biztosítsa.



- Mikor az arcához nyomja a készüléket, az kissé visszarugózik. A ruganyos kefe biztosítja, hogy optimális nyomás álljon fenn működés közben, és hogy a kefe kövesse az arc vonalát.
- Ötlet: A készülék két fokozattal rendelkezik: 1) A gyengéd fokozat enyhe kezeléshez, vagy érzékenyebb bőrterületekre, a 2) intenzív fokozat mélytisztításhoz és alaposabb bőrradírozáshoz alkalmas.

Tisztítás és tárolás

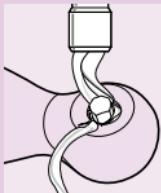
Minden használat után tisztítsa meg a készüléket és a kefeket.



Ne használjon alkoholt, benzint, súrolószert, stb. a készülék műanyag részeinek tisztításához.

- 1 Öblítse le a Visapure-t és a keféket folyóvíz alatt. Használjon langyos vizet (max. 60°)
 - 2 A kefék sörtéjét is öblítse le.
- Ötlet: Ha a sörték deformálódtak, regenerálhatja őket, ha langyos vízben átöblíti.





- 3** Kapcsolja be a Visapure-t, hogy a tengelyre ragadt tisztítóanyagokat leöblítse.
 - 4** A Visapure-t és a keféket törülközővel szárítsa meg.
 - 5** A száraz Visapure-t az állványán tárolja.
 - 6** Az egyik kefét hagyja a Visapure-ra erősítve. A másik kefét helyezze az állvány hátlapján található tartóra.
- Az állványt nedves törlőkendővel tisztíthatja meg.



Karbantartás és csere

A kefék cseréje



- 3-6 havonta cserélje a keféket az eredményes tisztítás és bőrradírozás érdekében.

Cserélje ki a keféket abban az esetben is, ha a deformált sörték már nem regenerálhatók. A kopott sörték csak körbemozzatják a szennyeződéseket, ahelyett hogy eltávolítanák őket. Emellett irritálják is a bőrt.

Az új keféket megvásárolhatja abban az üzletben, ahol a Philips Visapure készüléket is vásárolta. Ha nehézsége támadna a kefék beszerzésével, olvassa el a ÉGarancia és javítás c. részt.

Környezetvédelem

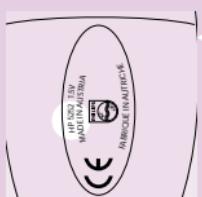
Ha élettartama végén kiselejtezi a készüléket, ezt a helyi előírások szerint tegye.

Vegye ki az elemeket, mielőtt selejtezné a készüléket. Ne dobja ki az elemeket a háztartási szemettel együtt, ehelyett adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Leadhatja a legközelebbi Philips szakszervizben is, ahol környezetbarát módon gondoskodnak elhelyezéséről.

Garancia és javítás

Javítatás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogassa meg a www.philips.com Philips Web-lapot, vagy lépjön érintkezésbe a helyi Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjön érintkezésbe a Philips Házterási Készülékek és Testápolás BV Osztályával.

Úvod



► Tento návod na použitie sa týka nasledovných dvoch typov Visapure (číslo nájdete na zadnej strane prístroja):

- ▶ HP5250: Visapure fungujúci na baterkách s 2 výmennými nástavcami: čistiacou kefkou a masážou kefkou.
- ▶ HP5252: Visapure fungujúci na baterkách s mäkkým tlakovým senzorom a 2 vymeniteľnými nástavcami: čistiacou kefkou a masážou kefkou.

SPRIEVODCA KRÁSY

Prečo je čistenie pokožky také dôležité?



► Čistenie je prvým krokom

Čistenie tváre je základným prvkom rituálu ženskej krásy. Je vstupnou bránou pre dôkladnú starostlivosť o pokožku. Čistenie tváre pripravuje pokožku na ďalšie ošetrovanie, akými sú zvlhčovanie, hĺbkové čistenie či vyživovanie.

Ak si pokožku riadne nevyčistíte, môžu sa Vám upchat' póry a spôsobiť tvorbu uhrov a vyrážok, alebo sa Vám usadia zvyšky, ktoré spomaľujú prirodzený proces odstraňovania odumretých buniek.

► Účinky masáže

Účelom masáže je odstránenie odumretých buniek pokožky, aby sa aktivovala žiarivosť a

mladistvost' pokožky. Masáž vytvára priestor na povrchu pokožky, čím umožňuje hlbšej vrstve novších a menej suchým bunkám kože dosiahnúť povrch pokožky. Odumreté, vysušené bunky kože zachytené dlhšiu dobu na povrchu pokožky môžu vytvoriť nerovnomernú, šupinatú vrstvu.

Výsledkom odstraňovania odumretých kožných buniek môže byť skutočná rozdielnosť výzoru tváre a svieži vzhľad pokožky. Čím viac stimulujete normálny proces výmeny kožných buniek, o to menej budú zvyšky upchávať póry, uhry sa budú dať ľahšie odstrániť a tým žiarivejšie bude pôsobiť Vaša pokožka.

Dôkladné, no zároveň jemné čistenie pokožky je základom udržiavania zdravej pleti a jej ochrany.

Ako Visapure zaručuje optimálne (dôkladné a jemné) čistenie?

V spolupráci s Inštitútom osobnej starostlivosti Philips (celosvetová siet výskumných a testovacích inštitúcií) a dermatológmi bol postupne vyvinutý skrášľujúci produkt Philips, ktorý má ženám účinne a príjemne pomáhať pri ich každodennej starostlivosti o krásu.

► Výnímočné kefky

Pre nový Visapure boli špeciálne vyvinuté mäkké kefky, ktoré miernou rotáciou hĺbkovo čistia pokožku. Môžete ich denne používať popri každodenných čistiacich produktoch, alebo pre



intenzívne čistenie. Kefky odstraňujú nečistoty a odumreté kožné bunky a zanechávajú Vašu pokožku hladkú a žiariacu.



► Senzor miernosti tlaku

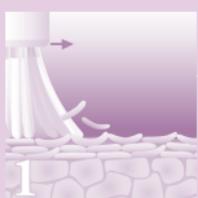
Zabudovaný system automaticky upravuje tlak kefky na tvár, aby zaručil optimálne a mierne čistenie. Nájdete tu dve rôzne nastavenia intenzity: mäkké nastavenie (vľavo) môžete použiť pre mierne ošetrovanie a intenzívne nastavenie (vpravo) pre hĺbkové čistenie. Tieto nastavenia Vám umožňujú nastaviť si intenzitu ošetrovania pleti podľa citlivosti pokožky, mäkké nastavenie zvykne byť pri citlivej pokožke príjemnejšie.

Čistenie s Visapure



- Túto kefku môžete použiť s čistiacim prostriedkom na tvár alebo s bežným čistiacim prostriedkom (gél, plet'ové mlieko, atď.).
- Odstavec "Denné čistenie tváre s čistiacou kefkou" v tomto návode popisuje spôsob ako dosiahnúť pri Vašom každodennom čistení pokožky čo najlepší výsledok s Visapure.
- Zaoblený povrch kefky sleduje presne kontúry tváre, čím zabezpečuje mierne a účinne čistenie.

Masáž s Visapure



- ▶ Túto kefku môžete použiť spolu s Vašim bežným čistiacim prostriedkom alebo masážnym produkтом (pílingovým gélom/krémom, atď).
- ▶ Odstavec "Odstraňovanie odumretých buniek pokožky s masážou kefkou" v tomto návode popisuje spôsob ako dosiahnuť najlepšie výsledky masáže s Visapure.
- ▶ Dlhšie štetinky kefky odstraňujú nečistoty a mierne masírujú odumreté bunky pokožky. Táto kefka je vhodná najmä na hĺbkové čistenie.

Dôležité upozornenie

- ▶ Visapure nepoužívajte na suchú, drsnú pokožku, keď máte kožné problémy, podráždenú pokožku, akné, slnkom spálenú kožu, atď.
- ▶ Prosíme Vás, aby ste zohľadnili fakt, že stav pokožky sa počas roky mení. Plet' je počas zimných mesiacov suchšia: v tomto čase by ste mali obmedziť počet kúr.
- ▶ Kefku netlačte príliš silno na pokožku. Používanie Visapure by malo byť vždy príjemné.
- ▶ Keď používate Visapure na dekolt, dbajte aby ste dodržiavali kratšiu dobu kúry ako je normálne doporučená. Oblast' dekoltu je citlivejšia ako plet' na tvári.
- ▶ Pravidelné čistenie prístroja zaručuje optimálne výsledky a dlhšiu životnosť.

- Prístroj majte mimo dosahu detí.
- Aby sa Vám počas používania prístroja nezapletli vlasys do kefy, zopnite si ich do gumičky.
- Prístroj je vodotesný, môžete ho používať aj v sprche.
- Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, mali by ste Visapure používať podľa popisu na nasledujúcich stranách.

Príprava prístroja na použitie

Vkladanie bateriek

- 1** Priestor na baterky otvoríte potiahnutím spodnejšej časti prístroja.

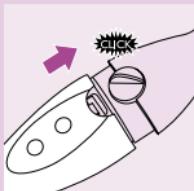
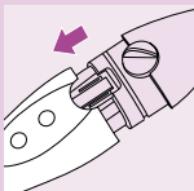
Dbajte, aby ste mali pri vkladaní bateriek suché ruky.

Pre Visapure používajte 1,5 voltové baterky typu I R6 AA. Pre dlhšiu životnosť Vám doporučujeme používať alkalické baterky.

- 2** Vložte baterky do prístroja.

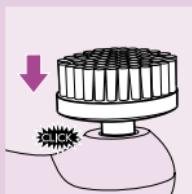
Poznámka: symboly +/- na baterke musia korešpondovať so značkami +/- v priestore na baterky.

- 3** Veko priestoru na baterky dajte naspäť na prístroj a zatlačte ho na doraz.



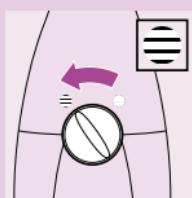
Používanie Visapure

Denné čistenie tváre s čistiacou kefkou



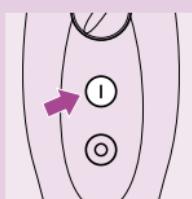
- 1** Čistiacu kefku zatlačte na spájací špic, až kým nezapadne do svojej polohy.
- 2** Aby sa Vám nezapletli vlasy do kefky, dajte si ich preč z tváre a zopnite si ich do gumičky.

Ak máte na tvári make-up, doporučujeme Vám, najprv odstrániť väčšinu make-upu.



- 3** "Mäkké" nastavenie si zvoľte pre denné čistenie (len typ HP 5252).

- ▶ Rada: pre dosiahnutie najlepších výsledkov Vám doporučujeme dat' si malú dávkou Vašej oblúbenej čistiacej emulzie do dlane pomocou kefky a vlažnej vody. Čistiaci prostriedok si môžete dat' priamo na navlhčenú kefku.
- ▶ Ak používate čistiace mlieko, doporučujeme Vám, dat' ho priamo na kefku.



- 4** Kefku si priložte k tvári.

- 5** Stlačením spínača uvediete Visapure do chodu.

- 6** Mierne pohybujte kefkou po tvári krúživými pohybmi.

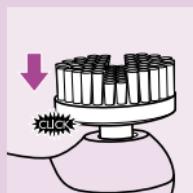


Aby ste dosiahli najlepšie výsledky pri čistení, mali by ste Visapure používať približne 1 až 2 minúty, v závislosti od citlivosti pokožky.

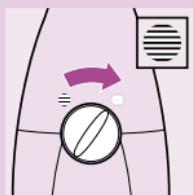
Neprežeňte čistenie. Majte na pamäti, že čistenie musí byť vždy príjemné.

- Rada: pri čistení obídte citlivé oblasti pokožky, akými je oblasť okolo očí a úst.

Odstraňovanie odumretých buniek s masážnou kefkou.



- 1** Kefku vymeníte tak, že ju vytiahnete zo spájacieho špica a opatrne ju odložíte na zadnú časť stojana.
 - 2** Masážnu kefku pripojíte tak, že ju zatlačíte na spájací špic až na doraz.
 - 3** Aby sa Vám nezapletli vlasy do kefky, dajte si ich preč z tváre a zopnite si ich do gumičky.
 - 4** Aby ste pri masáži dosiahli najlepšie výsledky, najprv si vyčistite tvár. Potom si ju navlhčíte vlažnou vodou a naneste si Váš oblúbený píling.
- Rada: Ak uprednostňujete masáž len s čistiacim krémom, dajte si malú dávku do dlane pomocou navlhčenej kefy. Čistiaci prostriedok môžete dať priamo na navlhčenú kefkou.



- 5** Zvoľte si "intenzívne" nastavenie, ktoré je ideálne pre efektívne hĺbkové čistenie a masáž (len typ HP5252).
- 6** Masážnu kefku si priložte k tvári.
- 7** Stlačením spínača uvediete Visapure do chodu.
- 8** Mierne pohybujte kefkou po tvári krúživými pohybmi.

Nepreženěte masáž. Majte na pamäti, že masáž musí byť vždy príjemná.

Aby ste dosiahli najlepšie výsledky pri masáži, mali by ste Visapure používať približne 1 až 2 minúty, v závislosti od citlivosti pokožky (pokožku nemasírujte dlhšie ani častejšie ako je doporučené na obale pílingeru).

Senzor miernosti tlaku

(len typ Hp5252)

Senzor miernosti tlaku automaticky upravuje tlak kefky vyvájaný na tvár, aby sa zaručilo účinné a mierne čistenie.

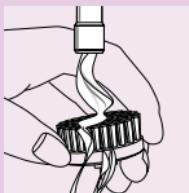


- Ked' zatlačíte kefku na tvár, odskočí smerom späť. Mákká kefka zaručuje, aby bole vyvinutý optimálny tlak a kefka presne lemovala obrysy tváre.

- Rada: Prístroj má dve nastavenia intenzity: 1) "mäkké" nastavenie pre mierne ošetrovanie, alebo pre citlivejšie oblasti pokožky, 2) "intenzívne" nastavenie pre hĺbkové čistenie a dôkladnejšiu masáž.

Čistenie a odkladanie

Prístroj a kefky po každom použití opláchnnite.



Nepoužívajte alkohol, acetón, benzín ani abrazívne čistiace prostriedky na čistenie plastických častí.

1 Visapure a kefky opláchnnite pod tečúcou vodou. Používajte teplú vodu (max. 60 °).

2 Opláchnite aj vnútro kefky.

► Rada: Ak sa štetinky zdeformovali, môžete ich vrátiť do pôvodného tvaru opláchnutím kefky pod teplou vodou.

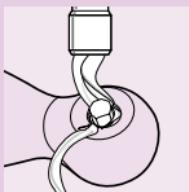
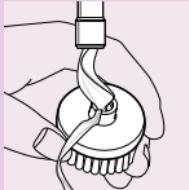
3 Zapnite Visapure a opláchnite z jeho hriadeľa všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.

4 Visapure a kefky usušte uterákom.

5 Suchý Visapure odkladajte do stojana.

6 Jednu kefku nechajte pripojenú na Visapure. Druhú kefku dajte na špic na zadnej strane stojana.

► Stojan môžete vyčistiť vlhkou utierkou.



Údržba a výmena



Výmena kefiek

- Kefky vymieňajte raz za 3 až 6 mesiacov, aby ste zachovali dobrý čistiace a masážny efekt.

Kefku vymeňte, ak sa deformované štetinky nedajú už vrátiť do ich pôvodného tvaru. Opotrebované štetinky nebudú nečistoty odstraňovať, budú ich len posúvať po tvári. Mohli by však aj podráždiť plet'.

Nové kefky dostanete kúpiť v obchode, kde ste si kúpili aj Váš krásliaci prístroj Philips Visapure. Ak máte problém so zaobstaraním náhradných kefiek, prečítajte si odstavec "Záruka a servis".

Zivotné prostredie

Ak skončila životnosť prístroja a chcete ho vyhodiť, riadte sa pokynmi v súlade s miestnymi nariadeniami.

Pri vyhadzovaní prístroja vytiahnite baterky. Baterky neodhadzujte do normálneho domového odpadu, ale odneste ich do príslušnej zberne. Baterky môžete odniesť aj do servisného centra Philips, kde ich odstránia za Vás spôsobom ohľaduplným voči životnému prostrediu.

Záruka a opravy

Ak potrebujete informáciu, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste sa zoznámili s webovou stránkou Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na zákaznícke oddelenie vo Vašej krajine. Ak sa vo Vašej krajine nenachádza oddelenie pre zákazníkov, obráťte sa na miestneho predajcu Philips, alebo sa skontaktujte s oddelením služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Вступ



► Наведені нижче інструкції з користування стосуються двох моделей Visapure (номер моделі можна побачити на задній частині приладу):

- HP5250: Visapure з живленням від батареї з двома насадками, що знімаються: щітка для очищення та щітка для зняття тонкого шару шкіри.
- HP5252: Visapure з живленням від батареї з датчиком м'якого тиску (Soft Pressure Sensor) та з двома насадками, що знімаються: щітка для очищення та щітка для зняття тонкого шару шкіри.

КЕРІВНИЦТВО З ДОГЛЯДУ ЗА ОБЛИЧЧЯМ

Чому так важливо очищати шкіру?



► Очищення шкіри - перший крок

Очищення шкіри обличчя є основним елементом косметичних заходів для жінок. Воно є передумовою правильного догляду за шкірою. Очищення шкіри обличчя готує її для інших видів обробки на зразок зволоження, глибокого очищення чи живлення.

Якщо ваша шкіра не очищається відповідним чином, пори її можуть заблокуватися, що може привести до появи вугрів або плям, або шкіра може обвітритися; це може сповільнити

природний процес зміни та видалення клітин шкіри.

► Переваги зняття тонкого шару шкіри.

Метою зняття тонкого шару шкіри є видалення змертвілих клітин шкіри та відкриття молодої шкіри, що випромінює здоров'я. Зняття тонкого шару шкіри забезпечує на поверхні шкіри місце для виходу на неї новіших, менш сухих клітин шкіри. Висохлі клітини шкіри, що надто довго лишаються на шкірі, можуть сформувати зблаклий, нерівний та лускатий шар шкіри.

Видалення згаданих змертвілих клітин шкіри докорінно змінює зовнішній вигляд обличчя, а шкіра виглядає свіжішою. Чим більше ви стимулюєте природний процес видалення клітин шкіри, тим менша можливість заповнення та блокування пір відмерлими клітинами, тим легше позбавитися від вугрів та надати вашій шкірі більш здорового вигляду.

Отже, ретельне, але обережне чищення обличчя зі зняттям тонкого шару шкіри є суттєво важливим для збереження стану вашої шкіри завдяки запобіганню висипів на шкірі та підтриманню здорового стану шкіри.

Як забезпечується оптимальне (ретельне, але обережне) чищення обличчя приладом Visapure?

Разом з Інститутом приладів для особистого догляду компанії Philips (мережа дослідницьких та випробувальних закладів в усьому світі) та дерматологами ми ретельно розробляємо косметичні продукти компанії Philips з тим, щоб зробити щоденний догляд жінок за своїм зовнішнім виглядом більш дієвим та радісним.



► Унікальні щітки

Новий прилад Visapure має спеціально розроблені м'які щітки, що обережно обертаються, глибоко очищаючи вашу шкіру. Щітки видаляють бруд та змертвілі клітини шкіри, залишаючи після себе гладеньку шкіру, що випромінює здоров`я.



► Датчик м'якого тиску

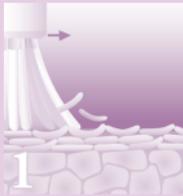
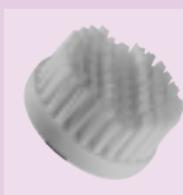
Вмонтований датчик автоматично регулює тиск щітки на шкіру вашого обличчя так, щоб забезпечити оптимальне та обережне чищення. Є два різні режими інтенсивності: можна скористатися м'яким режимом (ліворуч) для обережної обробки, або обрати більш інтенсивний режим (праворуч) для глибшого очищення. Ці режими дозволяють вам відрегулювати інтенсивність обробки в залежності від чутливості вашої шкіри; "м'який" режим буде більш приємним для чутливої шкіри.

Очищення шкіри за допомогою Visapure



- ▶ Цю щітку можна застосовувати разом з вашим косметичним мілом або з продуктами для чищення (гель, молочко та ін.), якими ви регулярно користуєтесь.
- ▶ У розділі "Щоденне косметичне чищення за допомогою щітки для чищення" цього буклету детально вказано як досягти найкращих результатів у щоденному догляді за шкірою за допомогою Visapure.
- ▶ Криволінійна поверхня цієї щітки бездоганно прилягає до обрисів вашого обличчя, забезпечуючи обережне та більш дієве чищення.

Зняття тонкого шару шкіри за допомогою Visapure



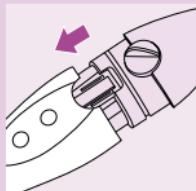
- ▶ Цю щітку можна застосовувати з продуктом, яким ви за звичай користуєтесь для чищення чи зняття тонкого шару шкіри (гель для чищення / крем та ін.).
- ▶ В розділі "Видалення змертвілих клітин шкіри за допомогою щітки для їх видалення" цього буклету детально вказано як досягти найкращих результатів у знятті тонкого шару шкіри за допомогою Visapure.
- ▶ Довші "усики" щітки піднімають та видаляють сторонні тіла та обережно знімають тонкий шар змертвілих клітин шкіри. Ця щітка особливо придатна для дієвого глибокого очищення.

Увага

- Не застосовуйте Visapure для сухої, потрісканої шкіри або якщо ви страждаєте від хвороби чи подразнення шкіри на зразок вугрів, сонячного опіку та інше.
- Прохання зауважити, що стан шкіри змінюється протягом року. Взимку шкіра обличчя може бути сухішою; у цьому випадку слід скоротити час обробки.
- На притискайте щітку до обличчя надто сильно. Користування Visapure завжди має бути приємним.
- Використовуючи Visapure на шиї, скорочуйте час обробки у порівнянні з нормальним рекомендованим часом. Ділянка шиї більш чутлива, ніж шкіра обличчя.
- Регулярне чищення приладу забезпечує оптимальні результати та більш тривалий термін служби.
- Тримайте прилад поза межами досяжності дітей.
- Щоб волосся голови не вплуталося до щітки, скористайтесь, наприклад, головною пов'язкою, що не даватиме волоссю спадти на обличчя.
- Прилад водонепроникний і ним можна користуватися під душем.
- Щоб досягти найліпших результатів, приладом Visapure слід користуватися так, як описано на подальших сторінках.

Підготовка приладу до використання.

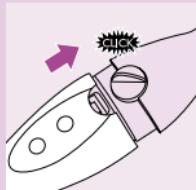
Як вставити батарею



- 1** Відкрийте відсік батареї відтягнувши нижню частину приладу.

Вставляйте батарею лише сухими руками.

У приладі Visapure застосовується батарея 1 R6 AA напругою 1,5 вольта. Щоб прилад працював довше, радимо користуватися лужною батареєю типу Alkaline.



- 2** Вставте батарею до приладу.
Зверніть увагу: позначки +/- на батареї мають співпадати з позначками +/- на відсіку для батареї.
- 3** Насуньте кришку відсіку батареї знову на прилад і натисніть з зусиллям, аж поки почуете клацання.

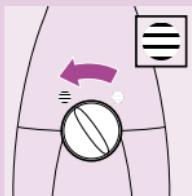
Як користуватися Visapure

Щодення косметичне чищення щіткою для чищення



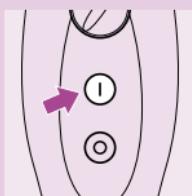
- 1** Насуньте щітку для чищення на з'єднувальний штифт доти, доки вона з клацанням не зафіксується на місці.
- 2** Щоб волосся голови не вплуталося до щітки, скористайтеся, наприклад, головною пов'язкою, що не даватиме волоссю спадати на обличчя.

Якщо у вас на обличчі товстий шар макіяжу, радимо спершу зняти більшу його частину.



3 Для щоденних косметичних процедур обирайте "м'який" режим (лише у моделі HP5252).

- ▶ Корисна порада: Для найкращих результатів радимо вам спінити невеличку частину вашого улюбленого косметичного продукту на долоні за допомогою щітки та теплої води. Можна також нанести косметичний засіб безпосередньо на зволожену щітку.
- ▶ Якщо ви користуєтесь косметичним молочком, радимо вам наносити його безпосередньо на щітку.



4 Поставте щітку на обличчя.

5 Щоб ввімкнути Visapure, натисніть на кнопку "Ввімкнено" (On).

6 Обережно та м'яко рухайте щітку по обличчю, роблячи нею колові рухи.

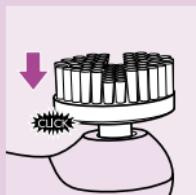
Щоб досягти найкращих результатів очищення, приладом Visapure слід користуватися 1 - 2 хвилини, в залежності від чутливості вашої шкіри.



Не зловживайте процедурою чищення
Пам'ятайте, щоб чищення має завжди
приносити вам задоволення.

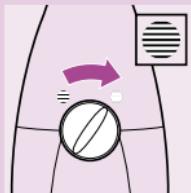
- ▶ Корисна порада: очищаючи обличчя, обминайтє чутливі ділянки шкіри на зразок очей та губ.

Видалення змертвілих клітин шкіри щіткою для зняття тонкого шару шкіри



- 1** Щоб замінити щітку, стягніть її зі з`єднувального штифта та акуратно закріпіть на задній частині стійки.
- 2** Закріпіть щітку для зняття тонкого шару шкіри, насунувши її на з`єднувальний штифт доти, доки вона з клацанням не зафіксується на місці.
- 3** Щоб волосся голови не вплуталося до щітки, скористайтеся, наприклад, головною пов`язкою, що не даватиме волоссю спадати на обличчя.
- 4** Щоб досягти найкращих результатів з видалення тонкого шару шкіри, слід спочатку очистити обличчя. Після цього слід його зволожити теплою водою та нанести на нього ваш улюблений крем для чищення шкіри.

- ▶ Корисна порада: якщо ви віддаєте перевагу зняттю тонкого шару шкіри лише за допомогою крему для чищення, радимо вам



спінити невеличку його частину на долоні за допомогою зволоженої щітки. Можна також нанести косметичний засіб безпосередньо на зволожену щітку.

- 5** Виберіть "інтенсивний" режим, що є ідеальним для дієвого глибокого чищення та видалення тонкого шару шкіри (лише у моделі HP5252).
- 6** Помістіть на обличчя щітку для зняття тонкого шару шкіри.
- 7** Щоб ввімкнути Visapure, натисніть на кнопку "Ввімкнено" (On).
- 8** Обережно та м'яко рухайте щітку по обличчю коловими рухами.

Не зловживайте процедурою чищення
Пам'ятайте, щоб чищення має завжди
приносити вам задоволення.

Щоб досягти найкращих результатів очищення, приладом Visapure слід користуватися 1 - 2 хвилини, в залежності від чутливості вашої шкіри (не слід знімати шар шкіри з обличчя довше або частіше, аніж це зазначено на упаковці вашого крему, призначеного для цієї мети).

Датчик м'якого тиску

(лише у моделі HP5252)

Датчик м'якого тиску автоматично регулює тиск щітки на ваше обличчя, забезпечуючи дієве та обережне чищення.



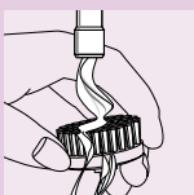
- Коли ви притискаєте щітку до обличчя, вона пружинить у зворотному напрямку. Така щітка "з амортизацією" забезпечує оптимальний тиск, а також бездоганне повторення обрисів та рельєфу вашого обличчя.
- Корисна порада: Прилад має два режими інтенсивності: 1) м'який режим для обережної обробки або для більш чутливих ділянок шкіри та 2) "інтенсивний" режим для більш глибокого чищення та більш ретельного видалення змертвілої шкіри.

Чищення та зберігання приладу

Прилад та щітки слід чистити після кожного користування.

Для чищення пластмасових деталей не слід користуватися спиртом, ацетоном абрязивними речовинами для чищення та ін.

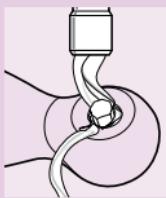
- I Visapure та щітки можна споліскувати під краном. Слід користуватися теплою водою (макс. 60°).





2 Слід сполоскувати й всередині щітки.

► Корисна порада: якщо "вусики" деформувалися, то їхню початкову форму можна відновити, сполоснувши щітку в теплій воді.



3 Щоб змити будь-які залишки від чищення з привідного валу, слід сполоснути ввімкнений Visapure.

4 Visapure та щітки слід насухо витерти рушником.

5 Зберігайте Visapure на стійці.

6 Одну щітку зберігайте безпосередньо на пристрії. Другу щітку поставте на штифт у задній частині стійки.

► Стійку можна чистити вологовою тканиною.

Технічний догляд та заміна

Заміна щіток.



► Для досягнення гарних результатів чищення та видалення змертвілої шкіри щітки слід замінювати через 3 - 6 місяців.

Щітку слід замінювати й тоді, коли деформовані "вусики" вже не відновлюють початкову форму. Спрацьовані "вусики" будуть лише переміщувати сторонні тіла по шкірі а не

видалятимуть їх. Вони також можуть викликати подразнення шкіри.

Нові щітки можна придбати у крамниці, де ви придбали косметичний прилад Visapure фірми Philips. Якщо у вас є проблеми з придбанням щіток для заміни, дивіться розділ "Гарантії та обслуговування".

Навколишнє середовище

Якщо ви з плином часу позбавитесь від приладу, робити це слід згідно з вказівками місцевих органів влади.

Коли позбавлятиметесь від приладу, вийміть батареї. Не позбавляйтесь від батарей разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте на спеціальні пункти їхнього збирання. Можете також віддати батареї до Сервісного центру компанії Philips, де від них позбавляться у екологічно безпечний спосіб.

Гарантія та обслуговування

Якщо вам необхідна інформація, або якщо у вас виникла проблема, будь ласка відвідайте інформаційну (Web) сторінку фірми "Філіпс" за адресою: www.philips.com, або зв'яжіться з Центром фірми «Філіпс» з обслуговування клієнтів у вашій країні (ви знайдете номер його телефону у листівці світової гарантії). Якщо у вашій країні немає Центру з обслуговування клієнтів, зверніться до вашого місцевого дилера фірми «Філіпс», або зв'яжіться з Відділом сервісу підрозділу фірми "Філіпс" з побутової техніки та приладів для особистого догляду, BV.

Uvod



- Ove upute se odnose na dva Visapure modela (oznaka modela se nalazi na stražnjoj strani aparata):
 - ▶ HP5250: Visapure s baterijskim napajanjem s 2 izmjenjiva nastavka: četkicom za čišćenje i četkicom za peeling.
 - ▶ HP5252: Visapure s baterijskim napajanjem, Soft Pressure senzorom i 2 izmjenjiva nastavka: četkicom za čišćenje i četkicom za peeling.

NEKOLIKO RIJEČI O LJEPOTI

Zašto je čišćenje kože tako važno?



- Čišćenje je prvi korak

Čišćenje lica je osnovni element brige o ženskoj ljepoti i preduvjet za pravilnu njegu kože. Ono priprema kožu za druge tretmane poput vlaženja, dubinskog čišćenja ili hranjenja.

Ako koža nije čista, može doći do začepljenja pora i stvaranja mitesera ili razvoja nečistoće koja usporava prirodni proces obnavljanja kože.

► Prednosti peelinga

Namjena peelinga je uklanjanje mrtvih stanica i otkrivanje mlade kože. Peeling oslobađa nove i manje suhe slojeve kože. Koža na čijoj površini su mrtve stanice može izgledati umorno i nečisto.

Uklanjanjem mrtvih stanica Vaša koža izgledat će svježije. Što više stimulirate normalni proces peelinga, manja je mogućnost začepljenja pora, miteseri se lakše uklanaju i koža izgleda mlađe.

Stoga je temeljito ali nježno čišćenje lica esencijalno za njegu i održavanje zdravije kože.

Kako Visapure jamči optimalno (temeljito i nježno) čišćenje?

U suradnji s Philips Personal Care institutom (mreža instituta za istraživanje i ispitivanje u čitavom svijetu) i dermatologima pažljivo razvijamo naše Philips proizvode za njegu kako bi briga o ljepoti bila učinkovitija i ugodnija.



► Jedinstvene četkice

Novi Visapure ima posebno razvijene meke četkice koje se lagano okreću i dubinski čiste kožu. Možete ih koristiti svakodnevno u kombinaciji s uobičajenim proizvodima za čišćenje ili za posebno intenzivno čišćenje. Četkice uklanjuju nečistoću i mrtve stanice i ostavljaju Vašu kožu mekom i svježom.

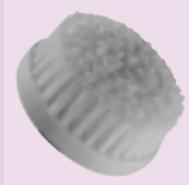


► Soft Pressure senzor

Ugrađeni senzor automatski prilagođuje pritisak četkice na kožu, čime je zajamčeno optimalno i blago čišćenje. Moguća su dva različita podešenja intenziteta: blaži (lijevo) i intenzivniji tretman (desno) za dubinsko čišćenje. Ova podešenja omogućuju prilagodbu u skladu s osjetljivošću

vaše kože. Podešenje manjeg intenziteta je ugodnije na osjetljivoj koži.

Čišćenje s Visapure-om



- ▶ Ova četkica može se koristiti sa sapunom za čišćenje lica ili uobičajenim sredstvom za čišćenje (gel, mlijeko, itd.).
- ▶ U poglavlju "Dnevno čišćenje četkicom" pronaći ćete detalje o postizanju najboljih rezultata s Visapure-om.
- ▶ Zakriviljena površina ove četke savršeno prati oblik lica omogućujući blago i učinkovito čišćenje.



Pelling s Visapure-om



- ▶ Ovu četkicu možete koristiti s uobičajenim sredstvom za čišćenje ili peeling (gel, krema, itd.).
- ▶ U poglavlju "Uklanjanje mrtvih stanica kože četkicom za peeling" pronaûite detalje o postizanju najboljih rezultata s Visapure-om.
- ▶ Dulja vlakna četkice uklanjuju nečistoću i nježno odstranjuju mrtve stanice s kože. Ova četkica je iznimno pogodna za učinkovito dubinsko čišćenje.



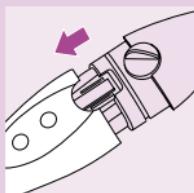
Važno

- Nemojte koristiti Visapure na suhoj, ispucaloj, bolesnoj, iritiranoj koži, te ako imate akne, opeklne od sunca, itd.
- Stanje kože se mijenja tijekom godine. Koža na licu tijekom zime podložna je isušivanju: u tom slučaju potrebno je skratiti tretman.
- Nemojte prejako pritisnuti četkicu na lice. Uporaba Visapure-a uvijek mora biti ugodna.
- Kod uporabe Visapure-a na području vrata, tretman mora biti kraći od uobičajenog. Koža na vratu je osjetljivija od one na licu.
- Redovito čišćenje aparata jamči optimalne rezultate i dulji vijek trajanja.
- Držite aparat dalje od dohvata djece.
- Kosu povežite kako se ne bi zapetljala u četku.
- Aparat je vodootporan i može se koristiti pod tušem.
- Za najbolje rezultate uvijek koristite Visapure prema uputama na sljedećim stranicama.

Priprema aparata za uporabu

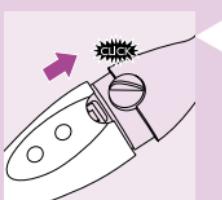
Ulaganje baterije

- I** Izvucite donji dio aparata i otvorite baterijski pretinac.



Kad ulažete bateriju ruke Vam uvijek moraju biti suhe.

Visapure koristi 1 R6 AA bateriju jakosti 1,5V. Za dulji rad savjetujemo uporabu alkalne baterije.



- 3** Zatvorite baterijski pretinac zatvaranjem aparata dok ne klikne.

Uporaba Visapure-a

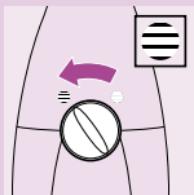
Dnevno čišćenje lica četkicom za čišćenje



- 1** Nataknite četkicu za čišćenje na spojnicu dok ne klikne.

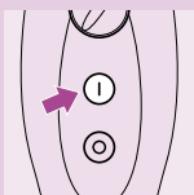
- 2** Povežite kosu kako se ne bi zapetljala u četkicu.

Imate li šminku, prije tretmana je uklonite s lica.



- 3** Za svakodnevno čišćenje odaberite blaže podešenje (samo tip HP5252).

- ▶ Savjet: Pomoću četkice i malo mlake vode u dlanu zapjenite malo omiljenog sredstva za čišćenje lica. Sredstvo također možete izravno nanijeti na vlažnu četkicu.
- ▶ Koristite li mlijeko za čišćenje, nanesite ga izravno na četkicu.



- 4** Prislonite četkicu na lice.

- 5** Pritisnite tipku za uključenje.

- 2** Uložite bateriju u aparat.

Napomena: uskladite +/- simbole na bateriji s +/- oznakama u pretincu.



6 Nježno pomičite četkicu preko lica kružnim pokretima.

Za najbolje rezultate uvijek koristite Visapure približno minutu-dvije, ovisno o osjetljivosti kože.

Nemojte pretjerano tretirati kožu. Upamtite da čišćenje uvijek mora biti ugodno.

- ▶ Savjet: Tijekom čišćenja preskočite osjetljive dijelove kože poput područja oko očiju i usana.

Uklanjanje mrtvih stanica kože četkom za peeling



- 1 Kod izmjene četkice, izvucite je sa spojnicy i pažljivo pohranite na stražnji dio postolja.**

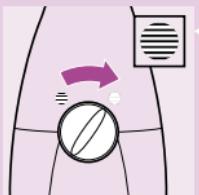


- 2 Nataknite četkicu za peeling na spojnicu dok ne klikne.**

- 3 Povežite kosu kako se ne bi zapetljala u četkicu.**

- 4 Za najbolje rezultate prvo je potrebno očistiti lice. Zatim navlažite lice mlakom vodom i nanesite omiljenu kremu za čišćenje.**

- ▶ Savjet: Ako radite koristite samo kremu za čišćenje, zapjenite malo u dlanu pomoći navlažene četkice. Također možete nanijeti kremu izravno na vlažnu četkicu.



- 5** Odaberite intenzivno podešenje, idealno za učinkovito dubincko čišćenje i peeling (samo tip HP5252).
- 6** Prislonite četku za peeling na lice.
- 7** Pritisnite tipku za uključenje.
- 8** Lagano pomicite četkicu preko lica kružnim pokretima.

Nemojte pretjerano tretirati kožu. Peeling uvijek mora biti ugodan.

Za učinkoviti peeling koristite četkicu minutu do dvije, ovisno o osjetljivosti kože (nemojte tretirati dulje od preporučenog vremena navedenog na ambalaži kreme za čišćenje).

Soft Pressure senzor (samo tip HP5252)

Soft Pressure senzor automatski prilagođuje pritisak četkice na lice kako bi bilo zajamčeno učinkovito i blago čišćenje.



- Kad pritisnete četkicu na lice, ona se pomicće unatrag. Četkica s jastučićem jamči optimalni pritisak i precizno praćenje oblika lica.
- Savjet: Aparat ima dva podešenja intenziteta: 1) blago podešenje za nježni tretman ili za osjetljivije dijelove kože, 2) podešenje jačeg intenziteta za dubinsko čišćenje i temeljitiji peeling.

Čišćenje i pohranjivanje

Nakon svake uporabe očistite aparat i četkice.

Za čišćenje plastičnih dijelova nemojte koristiti alkohol, aceton, benzin ili abrazivna sredstva.

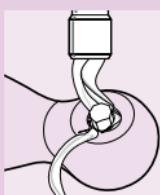


- 1** Isperite aparat i četkice ispod slavine. Koristite toplu vodu (maks. 60°).



- 2** Također isperite unutrašnjost četkica.

- Savjet: Ako se vlakna deformiraju, izvorni oblik možete vratiti ispiranjem četkice u toploj vodi.



- 3** Uključite Visapure kako bi isprali nečistoću s pogonske osovine.

- 4** Osušite Visapure i četke ručnikom.

- 5** Pohranite Visapure na postolje.

- 6** Ostavite jednu četkicu pričvršćenu na aparat. Stavite drugu četkicu na spojnicu na stražnjoj strani postolja.

- Postolje možete očistiti vlažnom krpom.



Održavanje i zamjenski dijelovi



Zamjenske četkice

- ▶ Za dobre rezultate zamijenite četkice svakih 3 do 6 mjeseci.

Zamijenite četkicu ako deformiranim vlknima nije moguće vratiti izvorni oblik. Istrošena vlakna ne uklanaju nečistoću već je samo "pomiču" po koži. Također mogu izazvati iritaciju kože.

Nove četkice možete nabaviti u trgovini u kojoj ste kupili Vaš Philips Visapure. Imate li problema pri nabavljanju zamjenskih četkica, pogledajte "Jamstvo i servis".

Zaštita okoliša

Stari aparat odbacite u skladu s važećim propisima.

Prije odbacivanja aparata izvadite baterije. Ne bacajte ih zajedno s kućnim otpadom, već ih odnesite na za to namijenjeno odlagalište. Također ih možete odnijeti u Philips ovlašteni servis gdje će biti odbačene na način siguran za okoliš.

Jamstvo i servis

Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite Philips-ovu web stranicu www.philips.com ili se obratite predstavništvu u Vašoj zemlji (brojeve telefona pronađite u priloženom jamstvu). Ako takvo predstavništvo ne postoji, obratite se Philips prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

Predstavitev



► Ta navodila za uporabo se nanašajo na dva modela aparatov za čiščenje kože Visapure (Številko modela lahko vidite na zadnji strani aparata):

- HP5250: Aparat za čiščenje kože Visapure, ki deluje na baterije in ima dva zamenljiva nastavka: ščetko za čiščenje in ščetko za luščenje kože.
- HP5252: Aparat za čiščenje kože Visapure, ki deluje na baterije, ima vgrajen senzor za pritisk in dva zamenljiva nastavka: ščetko za čiščenje in ščetko za luščenje.

ČIŠČENJE KOŽE

Zakaj je čiščenje kože tako pomembno?



► Čiščenje je prvi korak

Čiščenje obraza je osnovni element negovanja ženske lepote. Je prvi pogoj za pravilno nego kože. Čiščenje obraza pripravi kožo za ostale postopke, kot so vlaženje, globinsko čiščenje ali hranjenje.

Če kože ne čistite pravilno, se lahko zamašijo kožne pore, ki najverjetneje povzročijo podkožne ogrce ali madeže, ali pa se upočasni naravni proces luščenja kože in obnove kožnih celic.

► Koristi luščenja odmrlih celic

Namen luščenja je odstraniti odmrle kožne celice in razkriti sijočo, mladostno kožo. Luščenje naredi na površini kože prostor in omogoči globlje ležeči plasti novejših, manj suhih celic, da pridejo na površino kože. Posušene celice kože, ki predolgo ostanejo na površini kože, lahko povzročijo na površini neurejeno, neravno in luskasto plast.

Odstranitev teh odmrlih celic kože lahko povzroči na obrazu velikansko spremembo in mu da bolj svež videz. Bolj ko vzpodbjate naravni proces luščenja kožnih celic, manj kožnih ostankov lahko zamaši kožne pore, lažje lahko odstranite podkožne ogrce in bolj sijoča bo videti vaša koža.

Zato je temeljito, vendar nežno, čiščenje bistveno za zaščito in ohranitev zdrave kože.

Kako Visapure zagotavlja optimalno (temeljito in hkrati nežno) čiščenje?

Skupaj s Philipsovim institutom za osebno nego (mrežo raziskovalnih in testnih institutov po celiem svetu) in dermatologi, smo skrbno razvili naše Philipsove lepotilne proizvode, ki omogočijo, da je vsakdanje negovanje ženske lepote učinkovitejše in prijetnejše.

► Edinstvene ščetke

Novi Visapure ima posebno izdelane mehke ščetke, ki nežno rotirajo in tako globlje očistijo vašo kožo. Lahko jih uporabljate v kombinaciji z vašim običajnim sredstvom za vsakodnevno ali za



posebno intenzivno čiščenje kože. Ščetke odstranjujejo umazanijo in odmrle kožne celice ter vašo kožo naredijo gladko in sijočo.



► **Senzor pritiska**

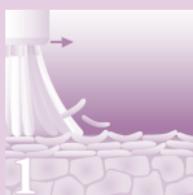
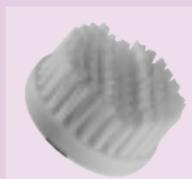
S pomočjo vgrajenega systema aparata samodejno prilagaja pritisk ščetke na lice in tako zagotavlja optimalno in nežno čiščenje. Možni sta dve nastaviti intenzivnosti: uporabljate lahko mehko nastavitev (leva) za nežno obdelovanje in intenzivno nastavitev (desna) za globlje čiščenje. Ti nastaviti vam prav tako omogočata prilaganje intenzivnosti obdelovanja občutljivosti vaše kože, saj je za bolj občutljivo kožo veliko prijetnejša mehka nastavitev.

Čiščenje kože z Visapurom (uporaba nastavka za čiščenje kože)



- Ta ščetka se lahko uporablja z obraznim milom ali z vašim običajnim sredstvom za dnevno čiščenje kože (gelom, mlekom, itd.)
- Poglavlje "Dnevno čiščenje obraza s ščetko za čiščenje" v tej knjižici podrobno opisuje, kako pri čiščenju z Visapurom doseči najboljše rezultate.
- Ukrivljena površina te ščetke sledi potezam vašega obraza, in pri tem zagotavlja nežno in učinkovitejše čiščenje.

Luščenje odmrlih celic z Visapurom (uporaba nastavka za luščenje)



- ▶ To ščetko lahko uporabljate z vašim običajnim čistilnim sredstvom ali sredstvom za luščenje (gel, krema, itd.).
- ▶ Poglavlje "Odstranjevanje odmrlih kožnih celic s ščetko za luščenje" v tej knjižici podrobno opisuje, kako z Visapurom najboljše oluščiti odmrle celice z vaše kože.
- ▶ Daljša vlakna na ščetki odstranijo nečistočo in nežno odluščijo odmrle kožne celice. Ta ščetka je zelo primerna za učinkovito globinsko čiščenje kože.

Pomembno

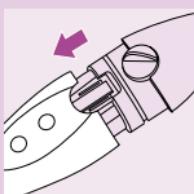
- ▶ Aparata Visapure ne uporabljajte na suhi, razpokani koži, ali če trpite za kožno boleznijo ali raznim vnetjem, kot so akne, sončne opekline in podobno.
- ▶ Upoštevajte, da se stanje vaše kože med letom spreminja. Koža na obrazu lahko postane pozimi bolj suha: v takem primeru skrajšajte čas čiščenja.
- ▶ Ščetke ne pritiskajte pretrdo na obraz. Uporabljajte Visapura naj bo vedno prijetno.
- ▶ Ko uporabljate Visapure na vratu, mora biti čas obdelave krajsi od običajno priporočenega. Predel vratu je občutljivejši kot obraz.
- ▶ Redno čiščenje aparata zagotavlja optimalne rezultate in daljšo uporabno dobo.
- ▶ Aparat hranite na mestu, ki ni dosegljiv otrokom.

- ▶ Da se vam lasje ne bodo zapletli v ščetko, jih odstranite z obraza, (npr. spnite s trakom za lase)
- ▶ Aparat je vodotesen in ga lahko uporabljate tudi pod prho.
- ▶ Na naslednjih straneh so opisana navodila, kako s pravilno rabo aparata doseči najboljše rezultate.

Priprava aparata za uporabo

Vstavljanje baterije

- 1** Odprite prostor za baterije, tako da potegnete za spodnji del aparata.



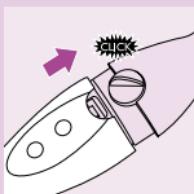
Pazite, da boste pri vstavljanju baterije v aparatu imeli popolnoma suhe roke.

Visapure potrebuje eno R6 AA 1.5 voltno baterijo. Za daljše delovanje priporočamo uporabo alkalnih baterij.

- 2 Vstavite baterijo v aparat.**

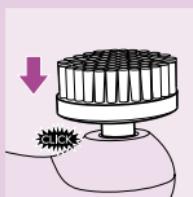
Pozor: oznake +/- na bateriji se morajo pokriti z oznakami +/- na vložišču za baterijo.

- 3 Namestite pokrov baterijskega vložišča nazaj na aparat in ga potisnite, da zaslišite klik.**



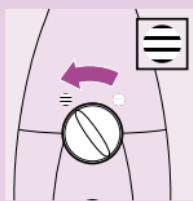
Uporaba Visapure aparata za čiščenje kože

Vsakodnevno čiščenje obraza s ščetko za čiščenje.



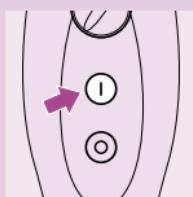
- 1** Ščetko za čiščenje nataknite na os, da zaslišite klik.
- 2** Uporabite trak za lase, da vas ti ne bodo ovirali pri čiščenju in se vam zapletli v ščetko.

Če ste naličeni, vam svetujemo, da pred čiščenjem ličila najprej odstranite z obraza.



- 3** Za vsakodnevno čiščenje izberite "mehko" nastavitev (samo model HP5252).

- ▶ Nasvet: Za boljši rezultat vam svetujemo, da si s krtačko in mlačno vodo na dlani roke spenite malo čistilnega sredstva za umivanje obraza, ki ga običajno uporabljate. To sredstvo lahko nanesete tudi neposredno na ščetko.
- ▶ Če uporabljate čistilno mleko vam priporočamo, da ga nanesete neposredno na krtačko.



- 4** Nastavite ščetko na obraz.
- 5** S pritiskom na gumb za vklop ("on") vklopite aparat.
- 6** Z nežnimi, krožnimi potezami premikajte ščetko po obrazu.

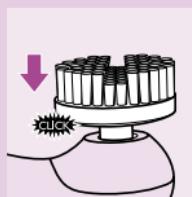


Za učinkovito čiščenje kože z aparatom Visapure potrebujete približno 1 do 2 minuti, odvisno od občutljivosti vaše kože.

Ne pretiravajte s čiščenjem. Ne pozabite, da naj bi bilo čiščenje vedno prijetno.

- ▶ Nasvet: Med čiščenjem izpustite občutljive predele obraza, kot so oči in ustnice.

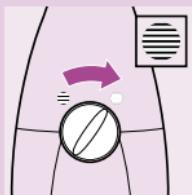
Odstranjevanje odmrlih kožnih celic s ščetko za luščenje



- 1 Ščetko zamenjajte tako, da jo iztaknete iz osi in jo pazljivo shranite na zadnjem delu stojala.
- 2 Ščetko za luščenje nataknite na os, da zaslišite klik.
- 3 Uporabite trak za lase, da vas ti ne bodo ovirali pri čiščenju in se vam zapletli v krtačko.
- 4 Za najboljši učinek si najprej očistite obraz. Nato si ga navlažite z mlačno vodo in si nanesite na kožo kremo za globinsko čiščenje (peeling), ki jo običajno uporabljate.

- ▶ Nasvet: Če vam je ljubše luščenje le s kremo za čiščenje, si jo na dlani roke spenite s pomočjo

navlažene ščetke. Čistilno sredstvo lahko tudi neposredno nanesete na navlaženo ščetko.



- 5** Izberite "intenzivno" nastavitev, ki je idealna za učinkovito globinsko čiščenje in luščenje (samo model HP5252).
- 6** Nastavite ščetko za luščenje na obraz.
- 7** Vklopite Visapure s pritiskom na gumb za vklop ("on").
- 8** Z nežnimi, krožnimi potezami premikajte krtačko po obrazu.

Ne pretiravajte z luščenjem. Ne pozabite, da naj bi bilo luščenje vedno prijetno.

Za učinkovito luščenje kože z aparatom Visapure potrebujete približno 1 do 2 minuti, odvisno od občutljivosti vaše kože (ne prekoračite priporočljivega časa oz. ne delajte tega prepogosto; kot je priporočeno na ovtiku vaše kreme za luščenje).

Senzor pritiska

(samo pri modelu HP5252)



S pomočjo senzorja pritiska bo aparat samodejno prilagajal pritisk ščetke na kožo in s tem zagotovil učinkovito in nežno čiščenje.

- Ko boste ščetko pritisnili na kožo, se bo upognila nazaj. Oblazinjena ščetka zagotavlja

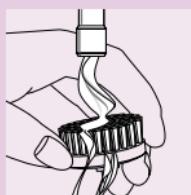
vzdrževanje optimalnega pritiska na kožo, in da ščetka sledi potezam obraza.

- ▶ Nasvet: Aparat ima dve intenzivnostni stopnji oz. nastavitev: 1) "mehko" nastavitev za nežno vskodnevno obdelovanje ali za občutljivejšo kožo, 2) "intenzivno" nastavitev za globinsko čiščenje in temeljitejše luščenje.

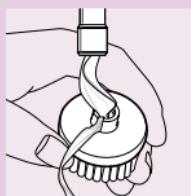
Čiščenje in shranjevanje

Po vsaki uporabi očistite aparat in obe ščetki.

Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte nobenega alkohola, acetona, bencina, jedkih čistilnih sredstev, in podobnega.

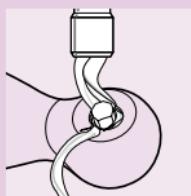


- 1** Visapure in ščetki sperite pod tekočo vodo. Uporabite toplo vodo (maksimalno 60°).



- 2** Prav tako sperite tudi notranjost ščetk.

- ▶ Nasvet: Če se vlakna ščetke deformirajo, jim lahko povrnete originalno obliko tako, da sperete ščetko s toplo vodo.



- 3** Vklopite Visapure, da sperete vse ostanke čiščenja s pogonske osi.

- 4** Visapure obrišite z brisačo in posušite.

- 5** Osušen aparat shranite na stojalo.



6 Eno ščetko pustite pritrjeno na Visapuru. Drugo ščetko nataknite na osnik na zadnji strani stojala.

► Stojalo lahko očistite z vlažno krpo.

Vzdrževanje in zamenjave

Nadomestne ščetke



► Za boljši učinek zamenjajte ščetki vsake 3 do 6 mesecev.

Ščetko zamenjajte, če njenih vlaken ne morete povrniti v originalni položaj. Obrabljeni vlakna bodo nečistočo prenašala naokrog namesto, da bi jo odstranjevala. Prav tako lahko povzročijo vnetje kože.

Nove ščetke so na voljo v trgovini, kjer ste kupili Visapure. Če imate z nabavo krtač težave, si poglejte poglavje "Garancija in servis".

Okoljevarstveni vidik

Ko boste aparat zavrgli, ga odvrzite na odpadno mesto, ki ga določajo vaši lokalni predpisi.

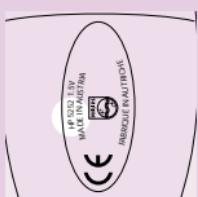
Ko boste aparat zavrgli, odstranite baterije. Ne odvrzite jih skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, ampak jih izročite na uradno določeno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov. Lahko jih odnesete tudi na Philipsov pooblaščeni servis, kjer jih bodo odvrgli na okolju varen način.

Garancija in servis

Če potrebuje informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego Izdajatelj navodil za uporabo:

Philips Slovenija, d.o.o.,
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Telefon : +386 1 477 88 23

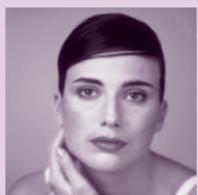
Kasutusjuhend



- See kasutusjuhend on ette nähtud 2 Visapure näohooldusseadme mudelitele (mudeli numbri leiate seadme tagaküljelt):
 - ▶ HP5250: Akudel töötav näohooldusseade Visapure kahe vahetatava lisaosaga: puhastusharja ja koorimisharjaga.
 - ▶ HP5252: Akudel töötav näohooldusseade Visapure pehme puutesensori ja kahe vahetatava lisaosaga: puhastusharja ja koorimisharjaga.

JUHEND NÄO EEST HOOLITSEMISEKS

Miks on naha puhastamine nii tähtis?



- Puhastamine on esimene samm

Näo puhastamine on naise välimuse eest hooldamise peaelement. See on üldise nahahoolduse eeltingimuseks. Näo puhastamine valmistab nahka ette edasiseks hoolduseks, niisutamiseks, sügavpuhastuseks või toitmiseks.

Kui te oma nägu hoolikalt ei puhasta, hakkavad poorid ummistuma, nahale tekivad rasukorgid või vinnid ning naharakud hakkavad aegamööda kärbuma.

- Koorimise kasulikkus

Koorimise eesmärgiks on surnud naharakkude eemaldamine. Koorimine teeb ruumi uuele

nahakihile. Kuivanud naharakud, mis naha pinnal püsivad, teevald nahapinna tuhmiks, krobeliseks ja ketendavaks.

Surnud naharakkude eemaldamine muudab Teie näonaha värskeks. Mida enam te stimuleerite naharakkude muundusprotsessi, seda vähem koguneb sinna rakkude poolt poore ummistavaid ja rasuvinne tekitavaid heitprodukte. Teil on nahka kergem puastada ja see näeb säravam välja.

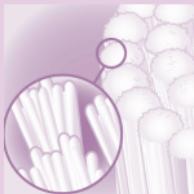
Niisiis, korralik, kuid samal ajal õrn näo puhastamine kaitseb teie näonahka vinnide eest, tagab näonahale tervisliku välimuse.

Kuidas näohooldusseade Visapure garanteerib optimaalse (põhjaliku ja õrna) puhastamise?

Koos Philipsi Enesehooldusinstituudi (uurimis- ja testimisinstiutide ülemaailmne võrk) ja dermatoloogidega täiustame Philipsi tooteid, mis muudavad rutiniinse välimuse eest hooldamise tõhusamaks ja meeldivamaks.

► Eriharjad

Uus Visapure on välja töötanud spetsiaalsed, pehmed harjad, mis õrnade ja ringikujuliste liigutustega nahka põhjalikult puhastavad. Harju peate kasutama iga päev koos oma tavaliste puhastusvahenditega või intensiivpuhastust tehes. Harjad eemaldavad mustad ja surnud naharakud ning muudavad teie naha siledaks ja säravaks.





► Pehme puutesensor

Sissemonteeritud süsteem tekitab automaatselt harjade abil survet teie näole, mis tagab optimaaalse ja õrna puhastamise. Võimalik on kasutada kahte intensiivsusseadet: pehme seade (vasakul) õrnaks hooldamiseks ja intensiivne seade (paremal) sügavpuhastuseks. Seaded lubavad teil vastavalt nahale tundlikkusele intensiivsust reguleerida, pehme intensiivsusseade on tundlikule nahale meeldivam.

Puhastamine nahahooldusseadmega Visapure

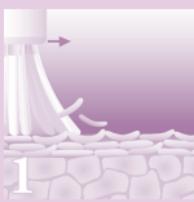


- Seda harja võite kasutada koos näoseebi või oma regulaarselt kasutatava nahahooldusvahendiga (geel, piim vms.)
- Selles broshüüris olev peatükk 'Igapäevane näo puhastamine puhastusharjaga' informeerib, kuidas saavutada parimaid tulemusi kasutades näohooldusseadet Visapure.
- Ebauhtlane harja pind võimaldab paremini näokontuuridega kontakti saada, nägu õrnalt ja tulemuslikult puhastada.

Koorimine Visapurega



- Seda harja võite kasutada koos oma igapäevaste puhastus- või koorimisvahenditega (scrub/koorija, geel/kreem jms).
- Selles broshüüris olev peatükk 'Surnud naharakkude eemaldamine koorimisharjaga'



informeerib, kuidas näohoodusseadet Visapure kasutades saavutada parimaid tulemusi.

- Harja pikemad harjased eemaldavad nahalt mustuse ja koorivad õrnalt surnud naharakud. Hari on kohandatud põhjalikuks sügavpuhastamiseks.

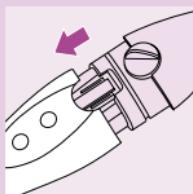
Tähtis

- Ärge kasutage näohooldusseadet Visapure kuiva pragunenud naha või mingi nahahaiguse või allergia puhul, näiteks kui Teil on vinnilööve või päiksepõletus vms.
- Pidage meeles, et naha seisund muutub aasta jooksul. Talvel võib näonahk muutuda kuivemaks: sel juhul pikendage hooldamisaega.
- Ärge vajutage harja liiga tugevasti vastu nägu. Visapure kasutamine peab olema alati meeldiv.
- Kui kasutate Visapure kaela piirkonnas, jälgige, et see kestaks lühemat aega kui tavaliselt näonahka hooldades. Kaelapiirkonnas on nahk tundlikum kui näol.
- Seadme regulaarne hooldamine tagab selle tulemuslikkuse ja pikema kasutusea.
- Ärge jätkke seadet laste käeulatusse.
- Kasutage juuksepaela, et juksed näole ei langeks ega harjale satuks.
- Seade on veekindel ja seda võib kasutada ka dushi all olles.
- Parima tulemuse saavutamiseks kasutage näohooldusseadet Visapure vastavalt juhendile.

Seadme kasutuselevõtt

Akude vahetamine

- I** Avage akupesa seadme alumisest osast tõmmates.

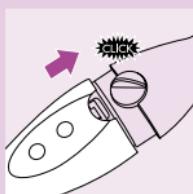


Kontrollige, et teie käed oleksid akusid vahetades kuivad.

Visapure kasutab akusid I R6 AA 1.5V. Soovitame kasutada Alkaline akusid, millel on pikem tööiga.

- 2** Pange akud seadmesse.

Märkus: akul olevad sümbolid +/- peavad vastama akupesa kaanel olevatele sümbolitele +/-.

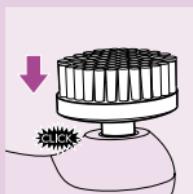


- 3** Pange akupesa kaas tagasi ja lükake see klõpsatusega kinni.

Visapure kasutamine

Igapäevane puhastusharjaga puhastamine .

- I** Vajutage puhastushari klõpsatusega kinnitusasendisse.



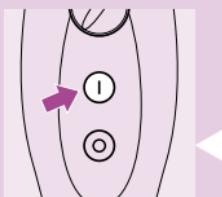
- 2** Kasutage juuksepaela, et juuxsed näole ei langeks ega harjale satuks.

Kui näol on rohkesti meiki, soovitame see eelnevalt ära puhastada.



3 Valige 'pehme' seade igapäevaseks puhastamiseks (ainult mudelil HP5252).

- ▶ Soovitus: parema tulemuse saavutamiseks soovitame Teil võtta väike kogus oma lemmikpuhastusvahendit ja peopesal seda vahustada harja ja leige veega. Võib panna puhastusvahendit ka otse niiskele harjale.
- ▶ Kui kasutate puhastuspüima, soovitame seda panna otse puhastusharjale.



4 Pange hari vastu nägu.

5 Vajutage nuppu, et näohooldusseadet Visapure sisse lülitada.

6 Liigutage harja õrnade ringikujuliste liigutustega mööda nägu.

Parima puhastustulemuse saavutamiseks kasutage Visapure umbes 1 kuni 2 minutit, olenevalt nahha tundlikkusest.



Ärge liialdage puhastusprotseduuriga. Pidage meeles, et puhastamine peab alati meeldiv olema.

- ▶ Nõuanne: ärge puhastage nahka tundlikest kohtadest, nagu näiteks silmade ja huulte ümbrusest.

**Eemaldage surnud naharakud
koorimisharjaga.**



- 1** Harja vahetamiseks vabastage hari kinnitusasendist ja asetage ettevaatlikult hoidiku tagaossa.
 - 2** Pange koormishari klõpsatusega kinnitusasendisse.
 - 3** Kasutage juuksepaela, et juuksed ei langeks näole ega satuks harjale.
 - 4** Parema koormistulemuse saavutamiseks puhastage eelkõige nägu. Seejärel niisutage nägu leige veega ja määridge koormiskreemiga.

► Nõuanne: Kui eelistate koormist ainult puhastuskreemiga, vahustage sellest väike kogus peopesal niiske harja abil. Võite puhastusvahendi panna ka otse niiskele harjale.

 - 5** Valige 'intensiivne' seade, mis on ideaalne põhjalikuks sügavpuhastuseks ja koormiseks (ainult mudelil HP5252).
 - 6** Pange koormishari vastu nägu .
 - 7** Vajutage nuppu, et Visapure sisse lülitada.



8 Liigutage harja õrnalt mööda nägu ringikujuliste liigutustega.

Ärge liialdage koorimisprotseduuriga. Pidage meeles, et koorimisprotsess peab alati meeldiv olema.

Parima koorimistulemuse saavutamiseks kasutage harja umbes 1 kuni 2 minutit olenevalt teie naha tundlikkusest (ärge pikendage koorimisprotsessi ega tehke seda sagedamini, kui on soovitatud koorimisvahendi pakendil).

Pehme puutesensor

(ainult mudelil HP5252)

Pehme puutesensor tekitab automaatselt harjade abil survet teie näole, mis tagab optimaalse ja õrna naha puhastamise.

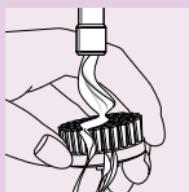


- Harja vastu nägu vajutades paindub see tagasi. Padjandiga hari tagab harjamisel optimaalse vajutustugevuse ja hari liigub täpselt mööda näo kontuure.
- Nõuanne: seadmel on kaks intensiivsusseadet: 1) `pehme seade` õrnaks hooldamiseks või tundlikule nahale 2) `intensiivne seade` sügavaks puhastamiseks ja põhjalikumaks koorimiseks.

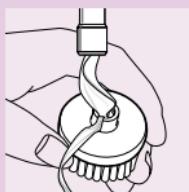
Puhastamine ja hooldus

Puhastage seadet ja harju peale iga kasutuskorda.

Ärge kasutage alkoholi, atsetooni, petroolumi abrasiivseid jm. aineid sisaldavaid puhastusvahendeid plastmassosade puhastamisel.

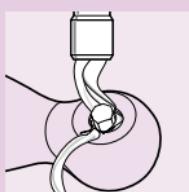


- 1** Loputage Visapure ja harju voolava vee all. Kasutage sooja vett max.60°C.



- 2** Loputage harju ka seestpoolt.

- ▶ Nõuanne: Kui harjased on deformeerunud, saate nende esialgse kuju tagasi neid soojas vees loputades.



- 3** Lülitage Visapure sisse, et vardalt ära loputada nahha puhastamisel tekkinud jääke.

- 4** Kuivatage Visapure ja harju käterätiga.

- 5** Hoidke kuiva Visapure hoidikus.

- 6** Jätke üks hari Visapure külge kinnitatuks. Teine hari tuleb hoidiku tagaossa asetada.

- ▶ Hoidikut võite puhastada niiske lapiga.



Hooldamine ja vahetamine



Harjade vahetamine

- Parima puastamis- ja koorimistulemuse saavutamiseks vahetage harju iga 3 kuni 6 kuu tagant.

Hari tuleb ära vahetada, kui deformeerunud harjased ei võta tagasi esialgset kuju. Rikutud harjased ei puasta, vaid hõõruvad mustuse naha sisse. See võib nahapõletikku tekitada.

Uusi harjaseid võib osta samast kauplusest, kust otssite Philips beauty Visapure. Kui tekib raskusi vahetusharjade leidmisega, vt. pt. 'Garantii ja teenindus'.

Keskonnakaitse

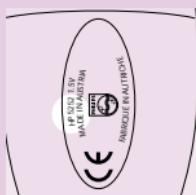
Kui olete otsustanud seadme ära visata, järgige oma maal kehtivaid seadusi.

Eemaldage seadmest akud. Ärge visake akusid muu olmeprügi hulka, vaid toimetage need vastavasse kogumispunkti. Akusid võib viia ka Philipsi hoolduskeskusesse, sealsed töötajad aitavad Teid meelsasti.

Garantii & teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge www.philips.com või võtke ühendus teie maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfot ja telefoninumbrid leiate garantiiatalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.\par

Ievads



- Šīs lietošanas pamācības attiecas uz diviem Visapure ierīču veidiem (to modeļu numuri atrodami ierīces aizmugurē):
 - ▶ HP5250: ar bateriju darbināmā Visapure ar diviem apmaināmiem uzgaļiem: attīrošo birstīti un pīlinga birstīti.
 - ▶ HP5252: ar bateriju darbināmā Visapure ar vieglā spiediena sensoru un diviem apmaināmiem uzgaļiem: attīrošo birstīti un pīlinga birstīti.

Skaistuma ceļvedis

Kāpēc ir svarīgi tīrīt ādu?



► Tīrīšana ir pirmsais solis

Sejas tīrīšana ir skaistumkopšanas pamatnoteikums. Tīrot seju, tā tiek sagatavota turpmākai kopšanai, piemēram, mitrināšanai, dzīlai tīrīšanai un barošanai.

Ja jūs netīrat seju, poras var nosprostoties, radot komedonus vai rētiņas, un uzkrāties netīrumi, kas palēnina dabisko ādas šūnu lobīšanās procesu.

► Pīlinga nozīme

Pīlinga mērķis ir atbrīvot ādu no atmirušajām šūnām, lai padarītu to mirdzošu un jauneklīgu. Pīlinga rezultātā ādas virspusi veido šūnas no ādas dzīlākajiem slāniem. Sausās šūnas, kas bijušas uz

ādas virsmas pārāk ilgi, var izveidot blāvu, nelīdzenu un pārslainu slāni.

Atmirušo šūnu likvidēšana var radikāli mainīt sejas izskatu un padarīt ādu mirdzošu. Jo vairāk jūs stimulējat ādas normālu lobīšanās procesu, jo mazāk netīrumu var nosprostot poras, jo vieglāk ir atbrīvoties no komedoniem un jūsu āda izskatās vēl starojošāka.

Tāpēc rūpīga, bet maiga sejas tīrišana ir nepieciešama, lai pasargātu to no ādas slimību rašanās un saglabātu jūsu ādu tvirtāku.

Kā Visapure garantē optimālu (rūpīgu un maigu) tīrišanu?

Kopā ar Philips personīgās higiēnas institūtu (pētījumu un pārbaudes institūtu tīkls visā pasaulē) un dermatologiem mēs rūpīgi izstrādājam Philips skaistumkopšanas ierīces, lai padarītu sieviešu skaistumkopšanas procesu efektīvāku un patīkamāku.

► Unikālas birstītes

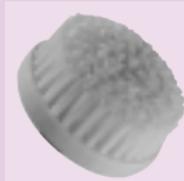
Jaunajai ierīcei Visapure ir mīkstas birstītes, kas rotējot dzīļi attīra jūsu ādu. Tās var lietot katru dienu kopā ar jūsu iecienīto tīrišanas līdzekli vai sevišķi intensīvai tīrišanai. Birstītes likvidē netīrumus un atmirušās ādas šūnas, padarot jūsu ādu gludu un mirdzošu.

► Viegla spiediena sensors



Automātiska iebūvēta sistēma piemēro birstītes spiedienu jūsu ādai, nodrošinot optimālu un maigu tīrīšanu. Ir pieejami divi atšķirīgas intensitātes tīrīšanas veidi: varat lietot vieglo tīrīšanu (pa kreisi) ādas kopšanai un intensīvo tīrīšanu (pa labi) dzīlākai tīrīšanai. Šie tīrīšanas veidi ļauj piemērot jūsu ādas jūtīguma pakāpei arī kopšanas intensitāti, maigā tīrīšana ir patīkamāka jūtīgai ādai.

Tīrīšana ar Visapure

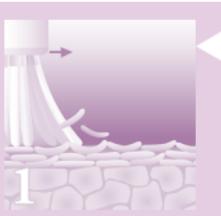


- ▶ Šo birstīti varat lietot kopā ar ziepēm vai jūsu iecienīto tīrīšanas līdzekli (želeju, pienīgu, u. tml.).
- ▶ Nodaļā "Sejas ikdienas kopšana ar attīrošo birstīti" sīki izklāstīts, kā panākt vislabākos rezultātus, tīrot seju ar Visapure.
- ▶ Šīs birstītes izliektā virsma pilnīgi piekļaujas jūsu sejas kontūram, nodrošinot maigu un efektīvu tīrīšanu.

Pilings ar Visapure



- ▶ Šo birstīti varat izmantot kopā ar jūsu iecienīto tīrīšanas līdzekli vai pīlinga līdzekli (želeju, krēmu u. c.).
- ▶ Nodaļā "Atmirušo ādas šūnu likvidēšana ar pīlinga birstīti" sīki izklāstīts, kā panākt vislabākos rezultātus ar Visapure.



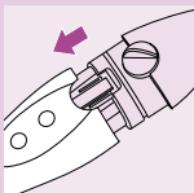
- Garākie birstītes sariņi likvidē netīrumus un maigi noloba atmirusās ādas šūnas. Šī birstīte ir ļoti piemērota efektīvai dzīļajai tīrīšanai.

Svarīgi

- Nelietojiet Visapure uz sausas, sasprēgājušas ādas, kā arī, ja jums ir ādas slimības vai ādas iekaisumi, piemēram, pūtītes, saules apdegums, u. c.
- Lūdzu, ievērojet, ka ādas mitrums ir mainīgs. Sejas āda ziemā var kļūt sausāka: šajā gadījumā ir jāsamazina kopšanas ilgums.
- Nespiediet birstīti pārāk stipri pie sejas. Visapure lietošanai allaž jābūt patīkamai.
- Lietojot Visapure kakla zonā, raugieties, lai lietošanas laiks būtu īsāks nekā norādītais. Kakla āda ir jūtīgāka nekā sejas āda.
- Regulāra ierīces tīrīšana nodrošina optimālus rezultātus un ilgāku kalpošanas laiku.
- Sargājiet ierīci no bērniem!
- Apsieniet ap galvu lentu, lai mati nekristu sejā un nesapītos birstītē.
- Ierīce ir ūdensnecaurlaidīga, un to var lietot dušā.
- Lai sasniegtu vislabākos rezultātus, Visapure ir jālieto, kā aprakstīts turpmāk.

Ierīces sagatavošana lietošanai

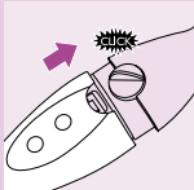
Baterijas ievietošana



- 1** Atveriet baterijas nodalījumu, velkot aiz ierīces apakšējās daļas.

Lūdzu, raugieties, lai ievietojot bateriju jūsu rokas būtu sausas.

Visapure nepieciešama 1 R6 AA 1,5 voltu baterija. Ilgākam kalpošanas laikam ieteicams lietot sārmu bateriju.



- 2** Ielieciet bateriju ierīcē. levērojiet: saskaņojiet uz baterijas esošos +/- simbolus ar +/- simboliem, kas atrodas uz baterijas ietvara.

- 3** Uzlieciet baterijas nodalījuma vāciņu atpakaļ uz ierīces un piespiediet to, līdz atskan kliksķis.

Visapure lietošana

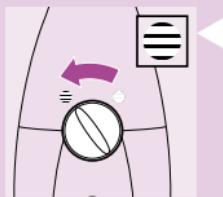
Sejas ikdienas kopšana ar attīrošo birstīti



- 1** Uzlieciet attīrošo birstīti uz savienojošā mezglā, līdz tā ir vietā un atskan kliksķis.

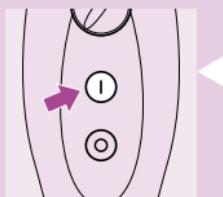
- 2** Apsieniet ap galvu lenu, lai mati nekristu sejā un nesapītos birstītē.

Ja jūs lietojat dekoratīvo kosmētiku, mēs iesakām jums procedūras sākumā to no sejas notīrti.



3 Izvēlieties maigo tīrīšanu sejas ikdienas kopšanai (tikai modelim HP5252).

- ▶ Padoms: optimāla rezultāta sasniegšanai, mēs iesakām jums plaukstā ar birstīti sajaukt nelielu daudzumu jūsu iecienītā tīrīšanas līdzekļa ar remdenu ūdeni. Jūs varat likt tīrīšanas līdzekli uzreiz uz samitrinātas birstītes.
- ▶ Ja lietojat tīrīšanas pienīgu, mēs iesakām jums to likt uzreiz uz birstītes.



4 Pielieciet birstīti sejai.

5 Piespiediet pogu, lai ieslēgtu Visapure.



6 Izdariet apļveida kustības ar birstīti pa seju.
Lai sasniegtu vislabākos tīrīšanas rezultātus, Visapure jālieto apmēram 1 līdz 2 minūtes, atkarībā no jūsu ādas jūtīguma.

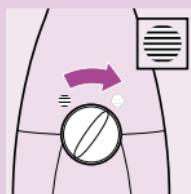
Nepārcentieties, veicot tīrīšanas procedūru
Atcerieties, ka tīrīšanai vienmēr jāizraisa patīkama
sajūta.

- ▶ Padoms: tīrīšanas laikā izvairieties aizskart ādas jūtīgās vietas - acu zonu un lūpas.

Atmirušo ādas šūnu likvidēšana ar pīlinga birstīti



- 1** Lai apmainītu birstīti, atvienojiet to no savienojuma mezgla un rūpīgi novietojiet uz statīva aizmugurējās daļas.
- 2** Piestipriniet pīlinga birstīti, uzspiežot to uz savienojuma mezgla, līdz tā iekļaujas vietā un atskan klikšķis.
- 3** Apsieniet ap galvu lento, lai mati nekristu acīs un nesapītos birstītē.
- 4** Lai sasniegstu vislabākos pīlinga rezultātus, sākumā ir jānotīra seja. Pēc tam samitriniet seju ar remdenu ūdeni un ieziедiet to savu iecienīto pīlinga krēmu.
 - ▶ Padoms: ja jūs dodat priekšroku pīlingam tikai ar tīrišanas krēmu, ar samitrinātu birstīti plaukstā saputojiet to. Jūs varat likt tīrišanas līdzekli uzreiz uz samitrinātas birstītes.
- 5** Izvēlieties intensīvo tīrišanu, kas ir ideāls efektīvai dzīļajai tīrišanai un pīlingam (tikai modelim HP5252).
- 6** Pielieciet pīlinga birstīti sejai.
- 7** Piespiediet pogu, lai ieslēgtu Visapure.



8 Veicot apļveida kustības, maigi velciet birstīti pa seju.

Nepārcentieties, veicot pīlinga procedūru Atcerieties, ka šai procedūrai jāizraisa patīkamas sajūtas.

Efektīvam pīlingam birstīte ir jālieto apmēram 1 līdz 2 minūtes, atkarībā no jūsu ādas jūtīguma (neveiciet pīlingu ilgāk vai biežāk nekā norādīts uz jūsu pīlinga krēma iepakojuma).

Viegla spiediena sensors (tikai modelim HP5252)

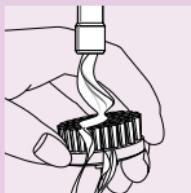
Viegla spiediena sensors automātiski piemēros birstītes spiedienu jūsu sejai, nodrošinot efektīvu un maigu tīrišanu.



- Ja sejai stiprāk piespiedīsiet birstīti, tā leks atpakaļ. Polsterētā birstīte nodrošina optimālu tās spiedienu un precīzu pielāgošanos sejas kontūrām.
- Padoms: ierīcei ir divi intensitātes veidi: 1) vieglais veids maigai kopšanai vai jūtīgām ādas zonām, 2) intensīvais veids dzīlākai tīrišanai un rūpīgākam pīlingam.

Tīrīšana un uzglabāšana

Mazgājiet ierīci un birstītes pēc katras lietošanas reizes.



Nelietojiet alkoholu, acetonu, benzīnu, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus u. tml. plastmasas daļu tīrīšanai.

1 Skalojiet Visapure un birstītes tekošā ūdenī. Lietojiet siltu ūdeni ar maksimālo temperatūru 60°C .

2 Izskalojiet arī birstīšu iekšpusi.

► *Padoms: ja birstītes sariņi ir deformējušies, jūs varat atjaunot to sākotnējo formu, skalojot birstīti siltā ūdenī.*

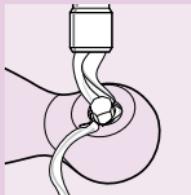
3 Ieslēdziet Visapure, lai noskalotu jebkādus tīrīšanas līdzekļa pārpalikumus no piedziņas vārpstas.

4 Nosusiniet Visapure un birstītes ar dvieli.

5 Glabājiet ierīci sausu Visapure statīvā.

6 Glabājiet vienu birstīti savienotu ar Visapure. Otru birstīti novietojiet uz statīva aizmugurējās daļas.

► Ierīci var tīrīt ar mitru drānu.



Glabāšana un detaļu nomaiņa



Birstīšu nomaiņa

- Lai sasniegtu labus tīrīšanas un pīlinga rezultātus, nomainiet birstītes ik pēc 3-6 mēnešiem,

Nomainiet birstīti, ja deformētie sariņi vairs neatjaunojas sākotnējā formā. Nolietoti sariņi atstās netīrumus. Tie var radīt arī ādas iekaisumu.

Jaunas birstītes ir pieejamas veikalā, kurā jūs iegādājāties Philips skaistumkopšanas ierīci Visapure. Ja jums rodas problēmas ar nomaināmo birstīšu iegādi, sk. nodaļu "Garantija un apkalpošana".

Vides aizsardzība

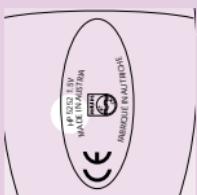
No izlietotajām baterijām atbrīvojieties atbilstoši vietējiem atkritumu savākšanas noteikumiem.

Izmetot ierīci, atbrīvojieties no baterijām. Neizmetiet tās kopā ar parastajiem saimniecības atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā savākšanas vietā. Baterijas varat nogādāt arī Philips pakalpojumu centrā, kur no tām atbrīvosies videi nekaitīgā veidā.

Garantija un apkalpošana

Ja jums nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu izmantojiet Philips mājas lapu internetā www.philips.com vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas kartē). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodajās pakalpojumu dienestam.

Įžanga



- Šios naudojimo instrukcijos skirtos dviems Visapure modeliams (modelo numerj rasite ant aparato nugarelės):
 - ▶ HP5250: Baterijomis valdomas Visapure su dviem keičiamais priedais: valymo šepeteliu ir grandymo šepeteliu.
 - ▶ HP5252: Baterijomis valdomas Visapure su švelnaus spaudimo davikliu ir dviem keičiamais priedais : valymo šepeteliu ir grandymo šepeteliu.

GROŽIO VADOVAS

Kodėl odos valymas yra toks svarbus?



- Valymas yra pirmasis žingsnis.

Veido valymas yra esminis moterų grožio režimo elementas. Tai pirmoji tinkamos veido priežiūros priemonė. Veido valymas paruošia odą drėkinimui, giliam valymui ir maitinimui.

Jei nevalysite savo odos tinkamai, poros gali užsikišti ir atsirasti inkširai ir dėmės arba susidaryti apnašos, létinančios natūralią odos ląstelių kaitą.

- Grandymo nauda

Grandymo tikslas - pašalinti negyvas odos ląsteles ir atidengti gyvą, jaunatvišką odą. Grandymas atveria plotą odos paviršiuje, kurį pasiekia gilesnis naujesnių, ne tokių sausų odos ląstelių sluoksnis. Pernelyg ilgai likdamos paviršiuje išdžiūvusios odos

ląstelės gali sudaryti suglebusį, nelygų ir gruoblėtą sluoksnį.

Negyvų odos ląstelių pašalinimas jspūdingai pakeičia veido išvaizdą ir odai suteikia šviežumo. Kuo daugiau stimuliuojate normalų odos ląstelių grandymo procesą, tuo mažiau negyvų ląstelių užkiša poras, tuo lengviau pašalinti inkštirus, tuo gyviau atrodo oda.

Tuo būdu, visapusiškas, bet švelnus veido valymas yra esminė odos apsaugojimo nuo skilimo priemonė, padedanti odai išlikti sveikesnei.

Kaip Visapure užtikrina optimalų (visapusišką ir švelnų) valymą?

Kartu su Philips Asmeninės Priežiūros Institutu (tyrimais ir bandymais užsiimantį institutų tinklu visame pasaulyje) ir dermatologais mes atidžiai tobuliname mūsų Philips grožio produktus, kurie paverstų moterų grožio rutiną efektyvesne ir malonesne.

► Unikalūs šepetėliai

Naujasis Visapure turi specialiai sukurtus minkštus šepetėlius, kurie švelniai sukasi ir išvalo giliai esančias odos ląsteles. Juos galima naudoti kasdien kartu su reguliariai vartojamais valymo produktais arba specialiam intensyviam valymui. Šepetėliai pašalina nešvarumus ir negyvas odos ląsteles, oda tampa lygi ir gyva.

► Švelnaus spaudimo daviklis



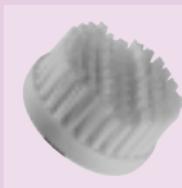
Įmontuota sistema automatiškai pritaiko šepetėlio spaudimą jūsų veidui ir užtikrina optimalų ir švelnų valymą. Yra du skirtingo intensyvumo režimai: galite naudoti švelnų režimą (kairė) valant švelniai ir intensyvų režimą (dešinė) valant giliai. Šie režimai leidžia pritaikyti valymo intensyvumą prie odos jautrumo, švelnus režimas malonesnis jautriai odai.

Valymas su Visapure

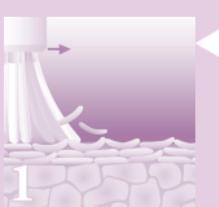


- Šiuo šepeteliu galima valyti kartu su veido muilu arba įprastu valymo produktu (žele, pieneliu ir t.t.).
- Skyrelis "Kasdieninis veido valymas su valančiu šepeteliu" šiame lankstinuke smulkiai paaiškina, kaip Visapure pagalba valymo rutinoje išgauti geriausius rezultatus.
- Kreivas šio šepetėlio paviršius idealiai atitinka veido kontūrus, todėl valymas būna švelnus ir efektyvesnis.

Grandymas su Visapure



- Šiuo šepeteliu galite valyti kartu su įprastu valikliu arba grandymo produktu (šveičiantis žele/kremas ir t.t.).
- Skyrelis "Negyvų odos ląstelių šalinimas grandančiu šepeteliu" šiame lankstinuke smulkiai paaiškina, kaip Visapure pagalba išgauti geriausius grandymo rezultatus.



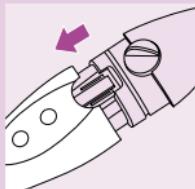
- Ilgesni šepetėlio plaukeliai pakelia nešvarumus ir švelniai nuima negyvas odos ląsteles. Šis šepetėlis ypač tinkamai efektyviam giliam odos valymui.

Svarbu žinoti

- Nenaudokite Visapure, kai oda sausa, supleišėjusi arba kai kenčiate nuo odos ligų ar tokių sudirginimų kaip spuogai, nudegimas saulėje ir pan.
- Prašome atminti, kad odos būklė metų bėgyje keičiasi. Žiemą veido oda gali būti sausesnė: šiuo atveju turite sutrumpinti valymo laiką.
- Šepetėlio prie veido nespauskite per stipriai. Visapure naudojimas visada turi teikti malonumą.
- Naudodamini Visapure kaklo srityje įsitikinkite ar valote trumpiau nei įprastai rekomenduojama. Kaklo sritis jautresnė nei veidas.
- Reguliarus aparato valymas užtikrina optimalius rezultatus ir ilgesnį veikimo laiką.
- Neleiskite aparato imti vaikams.
- Naudokite, pavyzdžiu, galvos raištį, kuris prilaikys plaukus ir jie nejsivels į šepetėlį.
- Aparatas yra nepralaidus vandeniu ir juo galite naudotis duše.
- Geriausius rezultatus pasieksite, jei naudositės Visapure taip, kaip nurodyta tolimesniuose puslapiuose.

Aparato paruošimas naudojimui

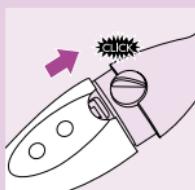
Baterijos įdėjimas



- 1** Spausdami apatinę aparato dalį atidarykite baterijų skyrelį.

Įdėdami bateriją įsitikinkite ar jūsų rankos sausos.

Visapure veikia nuo vienos R6 AA 1,5 volto baterijos. Aparatas ilgiau veiks naudojant šarminę bateriją.



- 2** Įdékite bateriją į aparatą.

Pastaba: atitinkykite +/- simbolius ant baterijos su +/- ženklais ant baterijų futliaro.

- 3** Vėl uždékite baterijų skyrelio dangtelį ant aparato ir spauskite, kol pasigirs spragtelėjimas.

Visapure naudojimas

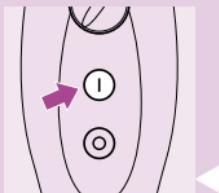
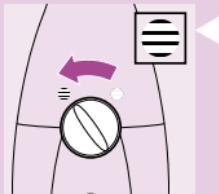
Kasdieninis veido valymas valančiu šepeteliu



- 1** Spauskite valantį šepetėlį ant jungiančio išsikišimo, kol jis spragteldamas užsitvirtins.

- 2** Galvos raiščiu aprišus plaukus jie nekris ant veido ir nejsipainios šepetelyje.

Jei nešiojate storą kosmetinį sluoksnį, pirmiausiai patariame pašalinti didžiąją jo dalį.



3 Kasdieniniam valymui rinkitės "švelnų" režimą (tik HP5252 modeliu).

- ▶ Patarimas: geriausius rezultatus pasieksite, delne šepeteliu ir drungnu vandeniu išplakę šiek tiek savo mégstamiausio valančio produkto. Valiklį taip pat galite dėti tiesiai ant sudrėkinto šepetelio.
- ▶ Jei naudojate valantį pienelį, patariame jį dėti tiesiai ant šepetelio.

4 Pridékite šepetelių prie veido.

5 Paspauskite jungiklį ir įjunkite Visapure.

6 Šepeteliu apvaliais judesiais švelniai braukite per veidą.

Geriausiai išvalysite, jei naudosite Visapure 1-2 minutes, priklausomai nuo jūsų odos jautrumo.

Neviršykite valymo procedūros trukmės
Atminkite, kad valymas visada turi būti malonus.

- ▶ Patarimas: valydami aplenkite jautrius odos plotus, tokius kaip akys ir lūpos.

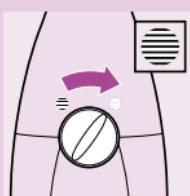
Negyvų lastelių šalinimas grandančiu šepeteliu



- 1** Keisdami šepetelių, nuimkite jį nuo jungiančio išsikišimo ir atsargiai uždékite ant stovo nugarėlės.



- 2** Grandantį šepetėlį prijunkite, spausdami jį ant jungiančio išsikišimo, kol jis spragteldamas užsityvirtins.
 - 3** Galvos raiščiu prilaikykite plaukus, kad jie nekristų ant veido ir neįsiveltu į šepetėlį.
 - 4** Geriausiai nugrandysite, jei prieš tai veidą išvalysite. Tada sudrékinkite veidą drungnu vandeniu ir patepkite mėgstamiausiu šveičiančiu kremu.
- Patarimas: Jei jums labiau patinka grandyti tik su valančiu kremu, delne drėgnu šepeteliu išplakite šiek tiek kremo. Valiklį taip pat galite dėti tiesiai ant drėgno šepetelio.



- 5** Pasirinkite "intensyvų" režimą, jis idealiai tink giliam valymui ir grandymui (tik HP5252 modeliu).
- 6** Pridékite grandantį šepeteliį prie veido.
- 7** Paspauskite jungiklį ir įjunkite Visapure.
- 8** Švelniai apvaliais judesiais braukite šepeteliu per veidą.

Neviršykite grandymo procedūros trukmės
Atminkite, kad grandymas visada turi būti
malonus.

Efektyviausiai nugrandysite per 1-2 minutes, priklausomai nuo odos jautrumo (negrandykite

daugiau, nei rekomenduojama ant šveičiančio kremo dėžutės).

Švelnaus spaudimo daviklis (tik HP5252 modeliui)

Švelnaus spaudimo daviklis automatiškai nureguliuoja šepetėlio spaudimą veidui ir taip užtikrina efektyvų ir švelnų valymą.

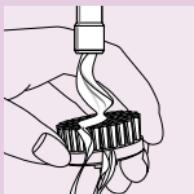


- Kai spaudžiate šepetėlį prie veido, jis atsistumia atgal. Pagalvėlę turintis šepetėlis užtikrina optimalų spaudimą ir tikslų veido kontūrų atitikimą.
- Patarimas: Aparatas turi du skirtingo intensyvumo režimus: 1) "švelnus" režimas atsargiam jautresnių odos plotų valymui; 2) "intensyvus" režimas giliam valymui ir visapusiškam grandymui.

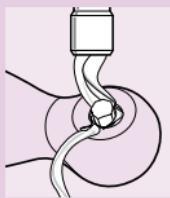
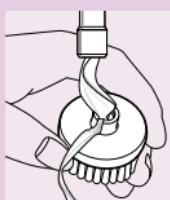
Valymas ir saugojimas

Šepeteliu išvalykite aparatą po kiekvieno panaudojimo.

Valydami plastmasines dalis nenaudokite alkoholio acetono, benzino, šlifuojančių valiklių.



- I Perplaukite Visapure ir šepetelius po tekančiu vandeniu. Naudokite šiltą 60°C temperatūros vandenį.



2 Taip pat perskalaukite šepetėlių vidų.

► Patarimas: Jei plaukeliai deformavosi, jų pradinj pavidalą galite atstatyti, praskalavę šepetėlių po šiltu vandeniu.

3 Visus po valymo likusius nešvarumus nuo velenėlio pašalinsite, įjungę Visapure.

4 Visapure ir šepetelius nusausinkite rankšluoščiu.

5 Sausą Visapure saugokite stove.

6 Vieną šepetėlį palikite prijungę prie Visapure. Antrą šepetėlį užmaukite ant kabliuko, esančio ant stove nugarėlės.

► Stovą galite nuvalyti drėgna skepetėle.

Išlaikymas ir pakeitimas

Pakeičiami šepeteliai



► Šepetelius keiskite kas 3 - 6 mėnesiai, tada jie gerai valys ir atnaujins odą.

Pakeiskite šepetėlį, jei deformuoti jo plaukeliai nebeat sistato į pradinj pavidalą. Susidėvėję plaukeliai tik braukys nešvarumus, tačiau jų nepašalins. Jie taip pat gali erzinti odą.

Naujų šepetelių galite gauti parduotuvėje, kurioje pirkote Philips Visapure. Jei susiduriate su sunkumais ieškodami šepetelių, žr. skyrelį "Garantija ir aptarnavimas".

Aplinka

Jei atskratote aparatui, išmeskite jį laikydamiesi nustatyto taisyklės.

Atskratydami aparatui išimkite baterijas. Baterijas išmeskite ne įpraston šiukslių dėžen, bet pristatykite jas į oficialų surinkimo punktą. Baterijas taip pat galite nunešti į Philips aptarnavimo centrą, kur jas pašalins aplinkai saugiu būdu.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija, jei turite problemų, prašome aplankytis Philips tinklalapį (www.philips.com) arba kreiptis į vietinį Philips platintoją.

